

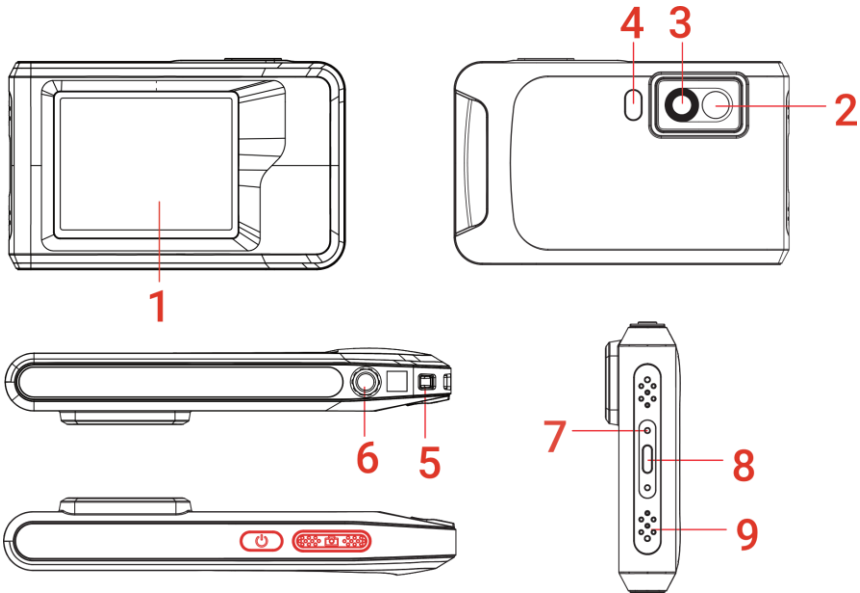


E03

Pocket Thermal Camera | Quick Start Guide





Pocket Thermal Camera	<i>English</i>	.....2
Pocket-Wärmebildkamera	<i>Deutsch</i>	..... 14
Caméra thermique de poche	<i>Français</i>	.....27
Cámara térmica de bolsillo (serie Pocket)	<i>Español</i>	.....40
Termocamera tascabile	<i>Italiano</i>	.....53
ポケットサーマルカメラ	<i>日本語</i>	.....66
Kieszonkowa kamera termowizyjna	<i>Polski</i>	.....79
Thermische pocketcamera	<i>Nederlands</i>	..... 91
Fickvärmekamera	<i>Svenska</i>	.....103
Pocket Termal Kamera	<i>Türkçe</i>	.....115





CHAPTER 1 GETTING STARTED



Appearance (Page 1)

No.	Description	Function
1	Touch Control Screen	View image and operate device with touch control.
2	Visual Lens	View the visual image.
3	Thermal Lens	View the thermal image.
4	Flashlight	Provide additional light in low-light conditions or output flashing alarm.
5	Strap Attachment Point	Mount the wrist strap.
6	Tripod Mount	Mount the tripod.
7	Charging Indicator	Indicate the charging status of the device. <ul style="list-style-type: none">◆ Solid red: charging normally◆ Flashing red: charging exception◆ Solid green: fully charged
8	Type-C Interface	Charge the device or export files with the supplied USB cable.
9	Microphone	Record audio.

Button	Description	Function
	Power Key	<ul style="list-style-type: none">◆ Hold: Power on/off the device.◆ Press: Manual sleep /Wake up the device.
	Capture Key	<ul style="list-style-type: none">◆ Press to capture an image.◆ Hold to start recording a video and press again to stop.


Power On/Off

Hold  for over three seconds to turn on the camera. It may take some time until the camera is ready for using. Hold  for about three seconds to power off the device.

Press  once to turn off screen display (manual sleep), and press  again to wake the camera up.

Tap , and go to **Device Settings > Auto Power-off** to set the automatic shutdown time.

Setting Language

Select , and go to **Device Settings > Language** to set the menu language.

Charge Camera

The camera is equipped with a built-in battery. It is recommended to charge the camera with the included USB cable and the Type-C interface on camera. Do not use the USB-C to USB-C cable of other manufacturers. The power adapter (not included) should meet the following standards:








- ◆ Output Voltage/Current: 5 VDC/2 A
- ◆ Power Output: 10 W

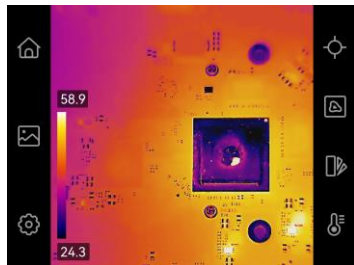


Note

If the camera is not in use for an extended period and is over-discharged, it is recommended to charge for at least 30 min before powering it on. It is recommended to use the USB cable included in the package for both charging and data transfer.

Live View

Icon	Description
	Return to live view interface.
	Enter albums to view captured images and videos.
	Adjust device local settings.
	Turn on/off measurement tools.
	Switch image mode from thermal, visual, fusion, etc.
	Switch thermal image color palettes.
	Adjust level & span for thermal image display.



Swipe-down Menu

Swipe from screen top to lower to call the swipe-down menu. This menu provides quick controls to flashlight and Day/Night theme.



Turn on/off Flashlight.



Switch themes, day and night are supported.

CHAPTER 2 CAPTURING AND RECORDING



Capture Snapshots

In live view, press  to capture a snapshot. Enable flashlight via swipe-down menu in the dark environment.

You can set the following parameters in **Local Settings > Capture Settings** as needed.


<i>Parameter</i>	<i>Function</i>
Capture Mode	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Capture One Image: Capture one image. ◆ Scheduled Capture: Set Interval (the time interval of each snapshot to be taken) and Number (the number of snapshots to be taken in a roll) for scheduled capture.
Save Visual Image	Enable to save the corresponding visual image.
SuperIR	Enable SuperIR before capturing to enhance object outlines.
Filename Header	Custom filename header.
File Naming	The files can be named after Time Stamp or Numbering (filename header + sequence number).

Record Videos








In live view, hold  to start recording, and press  to stop recording. The recording video will be saved automatically.

CHAPTER 3 WORKING WITH FILES

Managing Files

1. Tap  in live view to enter albums.
2. Tap the file of interest to view it. You can also move, delete, edit the recorded files, and add text notes to the files.

Icon Operations

	Select a file.
	Delete a file or album.
	Move a file to other albums.
	Select all files.
	Cancel the selection.
	Add a text note while viewing the file.
	Switch files while viewing.

Exporting Files to PC

1. Connect the device to your PC with the supplied USB cable, and select **USB Drive** mode as the USB mode in the prompt on the device. In **USB Drive** mode, casting screen is not supported.
2. Open the detected disk, copy and paste the videos or snapshots to PC to view the files.
3. Disconnect the device from your PC.



Note

It is recommended to use the USB cable included in the package for both charging and data transfer. DO NOT use the USB-C to USB-C cable of other manufacturers.

CHAPTER 4 USING CAMERA WITH SOFTWARE

HIKMICRO Analyzer



Download HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) to analyze files.




Note Not all the camera models of a series support the mobile applications, software, and all their functions mentioned (or not mentioned) in this manual. Please refer to the compatibility list of the software for more detailed information in HIKMICRO website.


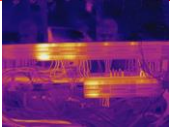

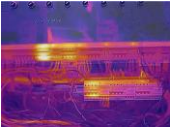
UVC Alarm: Casting Screen



1. Download the UVC protocol-based client software from our official website:
<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/uvc-client/>
2. Connect the device to your PC via the supplied USB cable, and select **USB Cast Screen** as the USB mode in the prompt on the device. In USB Cast Screen mode, exporting files to PC via USB connection is not supported.
3. Open UVC Alarm Client on your PC.

CHAPTER 5 SETTING IMAGE DISPLAY

Setting Image Modes

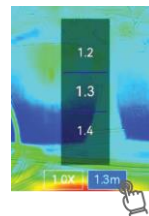
Tap  in live view to switch image modes, and tap the screen to exit.

<i>Image Mode</i>	<i>Description</i>	<i>Example</i>
 Thermal	Thermal object image only.	
 Fusion	Thermal object image with visual outlines. Adjust Parallax Correction in live view to improve image alignment.	


<i>Image Mode</i>	<i>Description</i>	<i>Example</i>
 Visual	Visual object image only.	

Setting Parallax Correction

Tap on the screen to show the adjustment interface, select **Parallax Correction** (xx m), and scroll the value wheel to set the value.



Setting Color Palettes

Tap  in live view to switch image modes, and tap the screen to exit.



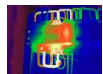
Black Hot



White Hot



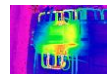
Ironbow



Rainbow




Rain



Blue Red

Setting Level & Span

Set a display temperature range and the palette only work for targets within the display temperature range.

Tap , and select auto or manual adjustment.



Auto

The device adjusts the temperature range for display automatically.

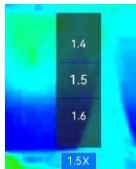


Manual


- ◆ Tap on an interest area of the screen, and the temperature range readjusts to show as many details of the area as possible.
- ◆ Tap on the value on screen to lock or unlock a value. Scroll the adjustment wheel to fine-tune the max. temperature and the min. temperature respectively.
- ◆ Tap OK to finish.

Zooming

1. Tap anywhere in live view to call the digital zoom frame.
2. Tap the digital zoom frame, and scroll to select a value.
3. Tap the screen to save and exit.







Setting On-Screen Info.

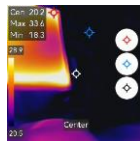
Tap  and go to **Display Settings** to enable the information for on-screen display.

CHAPTER 6 MEASURING TEMPERATURES

Setting Measurement Tool


You can set measurement tools to measure the min., max., and center temperatures of the current scene.

1. Tap  in live view, and tap ,  and  respectively to turn on/off the max., min., and center temperature display on the left top of the screen.
2. Tap screen to save and exit.




Setting Measurement Parameters

You should set measurement parameters to improve measurement accuracy.

1. Tap  and go to **Local Settings > Temp Measurement Settings**.
2. Set the Temperature Range, Emissivity, Distance, Humidity, etc.
 - ◆ **Emissivity:** Enable **Custom**, and select **Emissivity** to set the emissivity of the target as the effectiveness in emitting energy as thermal radiation or choose the preset emissivity.
 - ◆ **Distance:** The distance between the target and the device.
3. Tap < to save and exit.
4. Optional: Go to **Settings > Display Settings > Unit** to set the temperature unit and distance unit.

Setting Temperature Alarm

When the temperature of targets triggers the set alarm rule, the device will perform configured actions.

1. Tap  and go to **Local Settings > Temp Measurement Settings > Alarm Settings**.
2. Enable Temperature Alarm and set the alarm parameters.
 - ◆ **Alarm Threshold:** The threshold temperature for triggering alarms.
 - ◆ **Alarm Linkage:** Flashing Alarm. The flash light flashes when target temperature exceeds the alarm threshold.
3. Tap < to save and exit.

CHAPTER 7 MAINTAINING CAMERA

Upgrade Device

1. Connect the device to your PC via the supplied USB cable, and select USB Drive as the USB mode in the prompt on the device.
2. Unzip the upgrade file and copy it to the root directory of the device.
3. Disconnect the device from your PC.
4. Reboot the device and then it will upgrade automatically. The upgrading process will be displayed in the main interface.

Viewing Device Information

Go to **Local Settings > Device Settings > About** to view the device information.

Setting Date and Time

Go to **Local Settings > Device Settings > Time and Date** to set the time and date, and press < to save

and exit.

Restoring Device

Go to **Device Settings > Device Initialization > Restore Device** to initialize the device and restore default settings.

Initializing Storage

Go to **Device Settings > Device Initialization > Format Storage** to initialize the storage.



If there are files, make sure that the files has been backed up before formatting. Once the storage is initialized, data and files cannot be recovered.

Save Operation logs

The device can collect its operation logs and save in the storage only for troubleshooting. You can turn on/off this function in **Local Settings > Device Settings > Save Logs**.

When troubleshooting is necessary, you can connect the camera to PC using the supplied USB cable, and select **USB Drive** as the USB mode on camera to export the operation logs (.log files) in the top directory of the camera, send them to HIKMICRO support team.

Technical Support

✉ support@hikmicrotech.com

🌐 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

About Calibration

We recommend you send the device back for calibration once a year, and please contact the local dealer for the information on maintenance points. For more detailed calibration services, please refer to <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>.

CHAPTER 8 FAQ



Scan the following QR code to get device common FAQ.





KAPITEL 1 ERSTE SCHRITTE



Erscheinungsbild (Seite 1)


Nr.	Beschreibung	Funktion
1	Touchscreen	Das Bild anzeigen und das Gerät per Touchsteuerung bedienen.
2	Optisches Objektiv	Visuelles Bild anzeigen.
3	Wärmebildobjektiv	Wärmebild anzeigen.
4	Blitz	Sorgt für zusätzliches Licht bei schlechten Lichtverhältnissen oder gibt Lichtblitzalarm aus.
5	Riemenbefestigungspunkt	Zur Befestigung der Handschlaufe.
6	Befestigung für ein Stativ	Befestigung für ein Stativ.
7	Ladeanzeige	Zeigt den Ladestatus des Geräts an. <ul style="list-style-type: none"> ◆ Leuchtet rot: normaler Ladevorgang ◆ Blinkt rot: Ausnahme beim Laden ◆ Leuchtet grün: vollständig aufgeladen
8	Type-C-Schnittstelle	Laden Sie das Gerät auf oder exportieren Sie Dateien mit dem mitgelieferten USB-Kabel.
9	Mikrofon	Audio aufnehmen.

Taste	Beschreibung	Funktion
	Ein/Aus	<ul style="list-style-type: none">◆ Gedrückt halten: Schaltet das Gerät ein/aus.◆ Drücken: Manueller Ruhezustand/Das Gerät aufwecken.
	Aufnahme	<ul style="list-style-type: none">◆ Antippen, um ein Bild aufzunehmen.◆ Gedrückt halten, um die Aufnahme eines Videos zu starten, und erneut tippen, um sie zu beenden.


Ein-/Ausschalten

Halten Sie  für mehr als drei Sekunden gedrückt, um die Kamera einzuschalten. Es kann etwas dauern, bis die Kamera einsatzbereit ist. Halten Sie  für etwa drei Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Drücken Sie  einmal, um die Bildschirmanzeige zu deaktivieren (manueller Ruhezustand), und drücken Sie  erneut, um die Kamera zu reaktivieren.

Tippen Sie auf  und gehen Sie zu **Geräteinstellungen > Ausschalten**, um die Dauer bis zur automatischen Abschaltung einzustellen.

Sprache einstellen

Wählen Sie  und gehen Sie zu **Geräteinstellungen > Sprache**, um die Menüsprache einzustellen.

Kamera aufladen

Die Kamera verfügt über einen eingebauten Akku. Es wird empfohlen, die Kamera mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabel und der Typ-C-Schnittstelle der Kamera zu laden. Verwenden Sie kein USB-C-auf-USB-C-Kabel anderer Hersteller. Das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) sollte die folgenden Standards erfüllen:

- ◆ Ausgangsspannung/-strom: 5 VDC/2 A
- ◆ Spannungsversorgungsausgang: 10 W

**Hinweis**

Wenn die Kamera längere Zeit nicht benutzt wird und zu stark entladen ist, sollten Sie sie mindestens 30 Minuten lang aufladen, bevor Sie sie wieder einschalten.

Es wird empfohlen, das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel sowohl zum Aufladen als auch zur Datenübertragung zu verwenden.

Live-Ansicht

Symbol	Beschreibung
	Gehen Sie zurück zur Live-Ansicht-Oberfläche.
	Alben aufrufen, um aufgenommene Bilder und Videos anzuzeigen.
	Die lokalen Einstellungen des Geräts anpassen.
	Messwerkzeuge ein-/ausschalten.
	Zwischen dem Bildmodus Wärmebild, optisches Bild, Fusion usw. umschalten.
	Zwischen den Farbpaletten für Wärmebilder umschalten.
	Niveau & Spannweite für die Anzeige von Wärmebildern einstellen.



Gehen Sie zurück zur Live-Ansicht-Oberfläche.



Alben aufrufen, um aufgenommene Bilder und Videos anzuzeigen.



Die lokalen Einstellungen des Geräts anpassen.



Messwerkzeuge ein-/ausschalten.



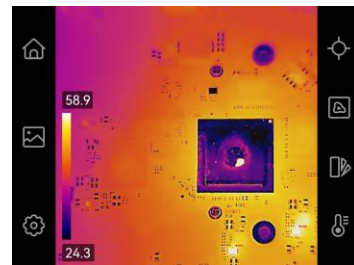
Zwischen dem Bildmodus Wärmebild, optisches Bild, Fusion usw. umschalten.



Zwischen den Farbpaletten für Wärmebilder umschalten.



Niveau & Spannweite für die Anzeige von Wärmebildern einstellen.



Nach-unten-wischen-Menü

Wischen Sie auf dem Bildschirm von oben nach unten, um das Nach-unten-wischen-Menü aufzurufen. Dieses Menü bietet Schnellzugriffsoptionen für Blitzlicht und Tag/Nacht-Design.




Blitzlicht ein-/ausschalten.



Themen wechseln, Tag und Nacht werden unterstützt.

KAPITEL 2 ERFASSEN UND AUFNEHMEN

Schnappschüsse aufnehmen



Drücken Sie in der Live-Ansicht , um einen Schnappschuss aufzunehmen. Aktivieren Sie in dunkler Umgebung die Taschenlampe über das Aufklappenmenü.

Sie können in **Lokale Einstellungen > Erfassungseinstellungen** die folgenden Parameter nach Bedarf einstellen.

<i>Einstellung</i>	<i>Funktion</i>
Aufnahmemodus	<ul style="list-style-type: none">◆ Ein Bild erfassen: Ein Bild erfassen.◆ Geplante Aufnahme: Legen Sie Intervall (das Zeitintervall, in dem jeder Schnappschuss aufgenommen werden soll) und Anzahl (die Anzahl der Schnappschüsse, die in einer Rolle aufgenommen werden sollen) für geplante Aufnahmen fest.
Visuelles Bild speichern	Aktivieren Sie diese Option, um das entsprechende visuelle Bild zu speichern.
SuperLR	Aktivieren Sie SuperLR vor der Aufnahme, um die Objektumrisse zu optimieren.


Dateinamenkopf	Benutzerdefinierter Dateinamenkopf.
Dateibenennung	Die Dateien können nach Zeitstempel oder Nummerierung benannt werden (Dateinamenkopf + laufende Nummer).

Videos aufnehmen

Halten Sie in der Live-Ansicht  gedrückt, um die Aufnahme zu starten, und drücken Sie , um sie zu beenden. Das aufgenommene Video wird automatisch gespeichert.

KAPITEL 3 MIT DATEIEN ARBEITEN

Dateien verwalten

1. Tippen Sie in der Live-Ansicht auf  um Alben aufzurufen.
2. Tippen Sie auf die gewünschte Datei, um sie anzuzeigen. Sie können die aufgezeichneten Dateien auch verschieben, löschen und bearbeiten sowie Textnotizen zu ihnen hinzufügen.

Symbol Vorgang



Eine Datei auswählen.

Symbol Vorgang



Eine Datei oder ein Album löschen.



Eine Datei in andere Alben verschieben.



Alle Dateien auswählen.



Die Auswahl aufheben.



Während der Anzeige der Datei eine Textnotiz hinzufügen.



Dateien während der Anzeige wechseln.

Dateien auf einen PC exportieren

1. Schließen Sie das Gerät über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihren PC an und wählen Sie in der Eingabeaufforderung auf dem Gerät **USB-Laufwerk** als USB-Modus. Im Modus **USB-Laufwerk** wird Cast-Bildschirm nicht unterstützt.
2. Öffnen Sie den gefundenen Datenträger, kopieren Sie die Videos oder Schnappschüsse und fügen Sie sie auf dem PC ein, um die Dateien anzuzeigen.
3. Trennen Sie das Gerät von Ihrem PC.



Hinweis

Es wird empfohlen, das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel sowohl zum Aufladen als auch zur Datenübertragung zu verwenden. Verwenden Sie KEIN USB-C-auf-USB-C-Kabel anderer Hersteller.

KAPITEL 4 DIE KAMERA MIT SOFTWARE VERWENDEN

HIKMICRO Analyzer



Laden Sie HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/de/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) herunter, um Dateien zu analysieren.



Hinweis

Nicht alle Kameramodelle einer Serie unterstützen die in diesem Handbuch erwähnten (oder nicht erwähnten) mobilen Anwendungen, die Software und alle ihre Funktionen. Weitere Informationen finden Sie in der Kompatibilitätsliste der Software auf der HIKMICRO-Website.


UVC Alarm: Bildschirmübertragung


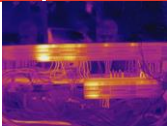
1. Laden Sie die auf dem UVC-Protokoll basierende Client-Software von unserer offiziellen Website herunter:
<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/uvc-client/>

2. Schließen Sie das Gerät über das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel an Ihren PC an und wählen Sie in der Eingabeaufforderung auf dem Gerät **USB-Bildschirmanzeige** als USB-Modus. Im Modus „USB-Bildschirmanzeige“ wird das Exportieren von Dateien zum PC über einen USB-Anschluss nicht unterstützt.
3. Öffnen Sie den UVC-Alarm-Client auf Ihrem PC.

KAPITEL 5 BILDANZEIGE EINSTELLEN

Bildmodi einstellen

Tippen Sie in der Live-Ansicht auf , um den Bildmodus umzuschalten, und tippen Sie auf den Bildschirm, um den Vorgang zu beenden.

Bildmodi	Beschreibung	Beispiel
 Thermisch	Nur thermisches Objektbild.	

Bildmodi

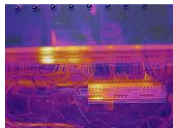
Beschreibung

Beispiel



Fusion

Thermisches
Objektbild mit
visuellen
Umrissen.
Passen Sie die
Parallaxenkorrektur
ur in der
Live-Ansicht an,
um die
Bildausrichtung
zu verbessern.



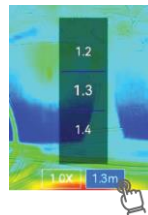
Optisches

Nur visuelles
Objektbild.




Parallaxen-Korrektur einstellen

Tippen Sie auf den Bildschirm,
um die Anpassungsschnittstelle
anzuzeigen, wählen Sie
Parallaxen-Korrektur (xx m) und
stellen Sie den Wert mit dem
Rad ein.



Farbpaletten einstellen

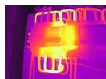
Tippen Sie in der Live-Ansicht auf , um den Bildmodus umzuschalten, und tippen Sie auf den Bildschirm, um den Vorgang zu beenden.



Schwarzglühend



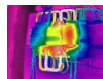
Weißglühend



Eisenbogen



Regenbogen




Regen



Blau und Rot

Pegel und Spanne einstellen

Legen Sie einen Anzeigetemperaturbereich fest und die Palette funktioniert nur für Ziele innerhalb dieses Anzeigetemperaturbereichs. Tippen Sie auf  und wählen Sie automatische oder manuelle Einstellung.



Automatisch

Das Gerät stellt den anzuzeigenden Temperaturbereich automatisch ein.

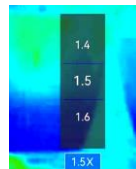


Manuell

- ◆ Tippen Sie auf einen Bereich des Bildschirms, der Sie interessiert, und der Temperaturbereich wird so angepasst, dass möglichst viele Details dieses Bereichs zu sehen sind.
- ◆ Tippen Sie auf den Wert auf dem Bildschirm, um einen Wert zu sperren oder zu entsperren. Drehen Sie das Einstellrad, um eine Feineinstellung der maximalen und der minimalen Temperatur vorzunehmen.
- ◆ Tippen Sie zum Beenden auf „OK“.

Zoomen

1. Tippen Sie irgendwo in die Live-Ansicht, um den Digitalzoom-Rahmen aufzurufen.
2. Tippen Sie auf den Digitalzoom-Rahmen und scrollen Sie, um einen Wert auszuwählen.
3. Tippen Sie auf den Bildschirm, um zu speichern und die Funktion zu verlassen.







Bildschirminformationen einstellen

Tippen Sie auf  und gehen Sie zu **Anzeigeeinstellungen**, um die Anzeige von Informationen auf dem Bildschirm zu aktivieren.

KAPITEL 6 TEMPERATUR MESSEN

Messgerät einstellen

Sie können Messgeräte festlegen, um die Minimal-, Maximal- und Mitteltemperatur der aktuellen Szene zu messen.

1. Tippen Sie in der Live-Ansicht auf  und anschließend auf ,  bzw. , um die Anzeige der Höchst-, Mindest-





und Kerntemperatur links oben auf dem Bildschirm zu aktivieren und zu deaktivieren.

2. Tippen Sie zum Speichern und Beenden auf den Bildschirm.



Messeinstellungen einstellen

Sie sollten die Messeinstellungen einstellen, um die Messgenauigkeit zu erhöhen.

1. Tippen Sie auf  und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Temperaturmesseinstellungen**.
2. Stellen Sie den Temperaturbereich, den Emissionsgrad, die Entfernung, die Luftfeuchtigkeit usw. ein.
 - ◆ **Emissionsgrad:** Aktivieren Sie **Benutzerdef.** und wählen Sie **Emissionsgrad**, um den Emissionsgrad des Ziels, das heißt dessen Effektivität bei der Abgabe von Energie in Form von Wärmestrahlung, einzustellen. Sie können auch den voreingestellten Emissionsgrad wählen.
 - ◆ **Entfernung:** Die Entfernung zwischen dem Ziel und dem Gerät.
3. Tippen Sie auf , um zu speichern und die Funktion zu verlassen.
4. Optional: Gehen Sie zu **Einstellungen > Anzeigeeinstellungen > Einheit**, um die Maßeinheiten für Temperatureinheit und Distanzeinheit..

Temperaturalarm einstellen

Wenn die Temperatur des Ziels die eingestellte Alarmregel auslöst, führt das Gerät die konfigurierten Aktionen aus.

1. Tippen Sie auf  und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Temperaturmesseinstellungen > Alarmeinstellungen**.
2. Aktivieren Sie Temperaturalarm und stellen Sie die Alarmparameter ein.
 - ◆ **Alarmschwellenwert:** Die Schwellenwerttemperatur für die Auslösung von Alarmen.
 - ◆ **Alarmverknüpfung:** Lichtblitzalarm. Das Blitzlicht blinkt, wenn die Zieltemperatur die Alarmschwelle überschreitet.
3. Tippen Sie auf , um zu speichern und die Funktion zu verlassen.

KAPITEL 7 DIE KAMERA WARTEN

Gerät aktualisieren

1. Schließen Sie das Gerät über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihren PC an und wählen Sie in der Eingabeaufforderung auf dem Gerät „USB-Laufwerk“ als USB-Modus.
2. Entpacken Sie die Aktualisierungsdatei und kopieren Sie sie in das Stammverzeichnis des Geräts.
3. Trennen Sie das Gerät von Ihrem PC.
4. Starten Sie das Gerät neu und die Aktualisierung erfolgt automatisch. Der Aktualisierungsvorgang wird im Hauptmenü angezeigt.

Geräteinformationen anzeigen

Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Info**, um die Geräteinformationen anzuzeigen.

Datum und Zeit einstellen

Gehen Sie zu **Lokale Einstellungen > Geräteeinstellungen > Uhrzeit und Datum**, um Uhrzeit und Datum einzustellen, und drücken Sie zum Speichern und Beenden < .

Gerät wiederherstellen

Gehen Sie zu **Geräteeinstellungen > Geräteinitialisierung > Gerätewiederherstellung**, um das Gerät zurückzusetzen und die Standardeinstellungen wiederherzustellen.

Speicher initialisieren

Gehen Sie zu **Geräteeinstellungen > Geräteinitialisierung > Speicher formatieren**, um den Speicher zu initialisieren.



Wenn sich Dateien auf dem Speichermedium befinden, vergewissern Sie sich, dass sie vor der Formatierung gesichert wurden. Nach dem Initialisieren des Speichers können die Daten und Dateien nicht wiederhergestellt werden.

Vorgangsprotokolle speichern

Das Gerät kann seine Vorgangsprotokolle sammeln und nur zur Fehlersuche speichern. Sie können diese Funktion in **Lokale Einstellungen** >

Geräteeinstellungen > **Protokolle speichern** aktivieren/deaktivieren.

Wenn eine Problembehandlung erforderlich ist, können Sie die Kamera über das mitgelieferte USB-Kabel an den PC anschließen und **USB-Laufwerk** als USB-Modus an der Kamera auswählen, um die Betriebsprotokolle (.log-Dateien) im Stammverzeichnis der Kamera zu exportieren und an das HIKMICRO-Supportteam zu senden.

Technischer Support

✉ support@hikmicrotech.com

🌀 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Über Kalibrierung

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät einmal im Jahr zur

Kalibrierung einzusenden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, um Informationen zu den Wartungspunkten zu erhalten. Weitere Informationen zum Kalibrierungsdienst finden Sie auf <https://www.hikmicrotech.com/de/support/calibration-service.html>.

KAPITEL 8 Häufige Fragen



Scannen Sie den nachstehenden QR-Code, um häufige Fragen zum Gerät abzurufen.





CHAPITRE 1 DÉMARRAGE

Apparence (Page 1)

N°	Description	Fonction
1	Écran de contrôle tactile	Affichage des images et utilisation de l'appareil à l'aide de commandes tactiles.
2	Objectif optique	Observer l'image visuelle.
3	Objectif thermique	Observer l'image thermique.
4	Lampe torche	Installez un éclairage supplémentaire lorsque la luminosité est faible ou en cas d'alarme de sortie clignotante.
5	Point de fixation de la bride	Monter la dragonne.
6	Fixation pour trépied	Permet de monter un trépied.
7	Indicateur de chargement	Indique l'état de charge de l'appareil. <ul style="list-style-type: none">◆ Rouge fixe : charge normale◆ Rouge clignotant : charge anormale◆ Vert fixe : charge complète
8	Interface de type C	Pour recharger l'appareil ou exporter des fichiers à l'aide du câble USB fourni.
9	Microphone	Enregistrer l'audio.

Bouton	Description	Fonction
	Touche Alimentation	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Maintenir enfoncé : Marche/arrêt de l'appareil. ◆ Appuyer : Mise en veille/Réactivation manuelle de l'appareil
	Touche Capturer	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Appuyer brièvement pour capturer une image. ◆ Maintenir la touche enfoncée pour démarrer l'enregistrement d'une vidéo et appuyer sur la touche à nouveau pour l'arrêter.

Allumer/éteindre

Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant plus de trois secondes pour mettre la caméra sous tension. Il peut s'écouler un certain temps avant que l'appareil soit prêt à être utilisé. Maintenez le bouton  enfoncé pendant environ trois secondes pour éteindre l'appareil.

Appuyez une fois sur la touche  pour désactiver l'affichage de l'écran (mise en veille manuelle), et appuyez à nouveau sur la touche  pour réveiller l'appareil.

Appuyez sur , puis accédez à **Paramètres de l'appareil > Arrêt automatique** pour définir l'heure d'arrêt automatique.

Réglage de la langue

Sélectionnez , puis accédez à **Paramètres de l'appareil > Langue** pour définir la langue des menus.

Charger la caméra.

La caméra est équipée d'une batterie. Il est recommandé de charger la caméra avec le câble USB inclus et

l'interface de type C sur la caméra. N'utilisez pas de câbles USB-C-USB-C d'autres fabricants. L'adaptateur secteur (non fourni) doit satisfaire aux normes suivantes :

- ◆ Tension/courant de sortie 5 V CC/2 A
- ◆ Puissance de sortie : 10 W

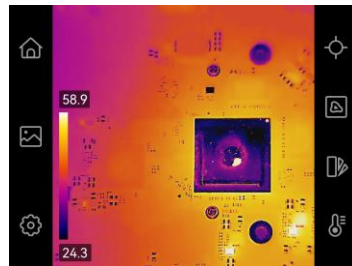


Remarque

Si vous n'utilisez pas la caméra pendant une période prolongée et qu'elle est complètement déchargée, il est recommandé de la charger pendant au moins 30 minutes avant de la mettre sous tension. Il est recommandé d'utiliser le câble USB fourni dans le colis pour la charge et le transfert de données.

Vue en direct

Icône	Description
	Revenez à l'interface de vue en direct.
	Accéder aux albums pour afficher les images et les vidéos capturées.
	Régler les paramètres locaux de l'appareil.
	Activer/désactiver les outils de mesure.
	Changez le mode d'affichage de l'image en direct à partir des modes thermique, optique, fusion, etc.
	Changement de palette de couleurs de l'image thermique.
	Réglez la plage de température pour l'affichage de l'image thermique.



Menu déroulant

Balayez l'écran du haut vers le bas pour appeler le menu de balayage vers le bas. Ce menu permet de contrôler rapidement la lampe de poche et le thème Jour/Nuit.




Activer/désactiver la lampe de poche.



Changement de thème. Le mode jour ou nuit est pris en charge.

CHAPITRE 2 CAPTURE ET ENREGISTREMENT

Capter des instantanés



À partir de la vue en direct, appuyez sur  pour prendre un instantané. Activer la lampe torche à l'aide du menu déroulant dans un environnement sombre.

Vous pouvez définir les paramètres suivants dans **Paramètres locaux > Paramètres de capture** en fonction de vos besoins.

<i>Paramètre</i>	<i>Fonction</i>
Mode de capture	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Capture d'une image : permet de capturer une image. ◆ Capture planifiée : Définissez Intervalle (l'intervalle de temps de chaque instantané à prendre) et le Nombre (le nombre d'instantanés à prendre dans une série) pour la capture programmée.
Enregistrer l'image visuelle	Cette fonction permet d'enregistrer l'image visuelle correspondante.
SuperLR	Activez SuperLR avant la capture pour améliorer les contours des objets.


En-tête de nom de fichier	Cette fonction permet de personnaliser l'en-tête de nom de fichier.
Nommage du fichier	Les noms de fichier peuvent comporter un horodatage ou une numérotation (en-tête de nom de fichier + numéro de séquence).

Enregistrer les vidéos

À partir de la vue en direct, maintenez le bouton  enfoncé pour commencer l'enregistrement. Appuyez sur le bouton  pour arrêter l'enregistrement. La vidéo enregistrée est automatiquement stockée.

CHAPITRE 3 TRAVAILLER AVEC DES FICHIERS

Gestion des fichiers

1. À partir de la vue en direct, appuyez sur le bouton  pour accéder aux albums.
2. Appuyez sur le nom du fichier pour l'afficher. Vous pouvez également déplacer, supprimer, modifier les fichiers enregistrés et ajouter des notes de texte aux fichiers.

Icône Opérations



Sélectionner un fichier.



Supprimer un fichier ou un album.



Déplacer un fichier vers un autre album.



Sélectionner tous les fichiers.



Annuler la sélection.

Icône Opérations

Ajouter une note de texte alors que le fichier est affiché.



Passer d'un fichier affiché à un autre.

Exportation des fichiers sur un ordinateur

1. Connectez l'appareil à votre ordinateur via le câble USB fourni, puis sélectionnez le mode **Lecteur USB** comme mode USB dans l'invite sur l'appareil. En mode **Lecteur USB Drive**, l'écran de projection n'est pas pris en charge.
2. Ouvrez le disque détecté, copiez et collez les vidéos ou les instantanés sur l'ordinateur pour afficher les fichiers.
3. Déconnectez l'appareil de votre ordinateur.

**Remarque**

Il est recommandé d'utiliser le câble USB inclus dans l'emballage pour la charge et le transfert des données. N'utilisez PAS le câble USB-C vers USB-C d'autres fabricants.

CHAPITRE 4 UTILISATION DE LA CAMÉRA AVEC UN LOGICIEL

HIKMICRO Analyzer



Téléchargez HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) pour analyser les fichiers.

**Remarque**

Tous les modèles de caméra d'une série ne prennent pas en charge les applications mobiles, ni toutes les fonctions mentionnées (ou non mentionnées) dans ce manuel. Veuillez consulter la liste de compatibilité du logiciel pour plus d'information sur le site internet

d'HIKMICRO.


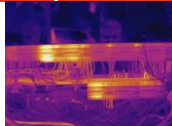
UVC Alarm : diffusion de l'écran




1. Téléchargez le logiciel client basé sur le protocole UVC sur notre site Web officiel : <https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/uvc-client/>
2. Connectez l'appareil à votre ordinateur portable à l'aide du câble USB fourni et sélectionnez **Écran projection USB** comme mode USB dans l'invite de l'appareil. En mode Écran projection USB, l'exportation de fichiers vers un ordinateur portable via une connexion USB n'est pas prise en charge.
3. Ouvrez le client d'alarme UVC sur votre ordinateur.

CHAPITRE 5 RÉGLAGE DE L’AFFICHAGE DES IMAGES

Réglage des modes Image

À partir de la vue en direct, appuyez sur le bouton  pour changer de mode d'image, puis appuyez sur l'écran pour sortir.

Mode d'image	Description	Exemple
 Thermique	Uniquement image thermique de l'objet.	

Mode d'image	Description	Exemple
 Fusion	Image thermique de l'objet avec des contours visuels. Ajustez l'option Correction de parallaxe dans la vue en direct pour améliorer l'alignement de l'image.	
 Visuel	Uniquement image visuelle de l'objet.	

Réglage de la correction de la parallaxe

Appuyez sur l'écran pour afficher l'interface d'ajustement, sélectionnez **Correction de parallaxe** (xx m), et faites défiler la molette de valeurs pour régler la valeur.



Réglage de la palette de couleurs

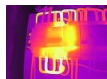
À partir de la vue en direct, appuyez sur le bouton  pour changer de mode d'image, puis appuyez sur l'écran pour sortir.



Noir intense



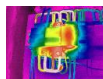
Blanc chaud



Arc de fer



Arc-en-ciel




Pluie



Bleu rouge

Réglage de la fonction de niveau et d'échelle

Définissez une plage de température d'affichage et la palette ne fonctionnera que pour les cibles situées dans la plage de température d'affichage. Appuyez sur  et sélectionnez le réglage automatique ou manuel.



Automatique

L'appareil ajuste automatiquement la plage de température.



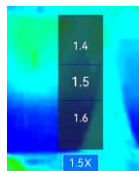
Manuel

- ◆ Appuyez sur la zone qui vous intéresse pour réajuster la plage de température et afficher le plus de détails possible de la zone.
- ◆ Appuyez sur la valeur à l'écran pour bloquer ou débloquer une valeur. Faites défiler la molette de réglage sur l'écran pour affiner respectivement la température maximale et la température minimale.

- ◆ Appuyez sur OK pour terminer.

Zoom

1. Appuyez n'importe où sur la vue en direct pour afficher le cadre du zoom numérique.
2. Appuyez sur le cadre du zoom numérique et faites défiler le facteur de zoom pour sélectionner une valeur.
3. Appuyez sur l'écran pour enregistrer et sortir du réglage.







Réglage des informations affichées à l'écran

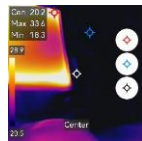
Appuyez sur le bouton , puis accédez à **Paramètres de l'affichage** pour activer l'affichage des informations à l'écran.

CHAPITRE 6 MESURE DES TEMPÉRATURES

Réglage de l'outil de mesure

Définissez les outils de mesure pour mesurer les températures minimale, maximale et centrale de la scène actuelle.

1. Appuyez sur  dans l'affichage en direct, puis appuyez sur ,  et  respectivement pour activer/désactiver l'affichage




de la température maximale, minimale et centrale en haut à gauche de l'écran.

2. Appuyez sur l'écran pour enregistrer et sortir du réglage.

Réglage des paramètres de mesure


Vous devez définir les paramètres de mesure afin d'améliorer la précision de la mesure.

1. Appuyez sur  et allez à **Paramètres locaux > Paramètres de mesure de la température**.
2. Réglez la Plage de température, l'Émissivité, la Distance, l'Humidité, etc.
 - ♦ **Émissivité** : Activez **Personnalisé**, et sélectionnez **Émissivité** pour définir l'émissivité de la cible comme l'efficacité à émettre de l'énergie sous forme de rayonnement thermique ou choisissez l'émissivité prédéfinie.
 - ♦ **Distance** : Il s'agit de la distance entre la cible et l'appareil.
3. Appuyez sur < pour enregistrer et sortir des réglages.

4. Facultatif : Accédez à **Paramètres > Paramètres d'affichage > Unité** pour régler l'unité de température et l'unité de distance.

Réglage de l'alarme de température

Dès que la température des cibles déclenche la règle d'alarme définie, l'appareil effectue les actions configurées.

1. Appuyez sur  et allez à **Paramètres locaux > Paramètres de mesure de la température > Réglages de l'alarme**.
2. Activez l'alarme de température et définissez les paramètres d'alarme.
 - ♦ **Seuil d'alarme** : Le seuil de température pour le déclenchement des alarmes.
 - ♦ **Liaison d'alarme** : Alarme clignotante. la lumière clignote si la température de la cible dépasse le seuil d'alarme.
3. Appuyez sur < pour enregistrer et sortir des réglages.

CHAPITRE 7 ENTRETIEN DE LA CAMÉRA

Mise à niveau de l'appareil

1. Connectez l'appareil à votre ordinateur portable à l'aide du câble USB fourni et sélectionnez périphérique USB comme mode USB dans l'invite de l'appareil.
2. Décompressez le fichier de mise à niveau et copiez-le dans le répertoire racine de l'appareil.
3. Déconnectez l'appareil de votre ordinateur.
4. Redémarrez l'appareil et il se mettra automatiquement à niveau. Le processus de mise à niveau sera affiché dans l'interface principale.

Visualisation des informations de l'appareil

Accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > À propos** pour afficher les informations sur l'appareil.

Réglage de la date et de l'heure

Accédez à **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > Heure et date** pour régler l'heure et la date, puis appuyez sur **<** pour enregistrer et quitter.

Restauration de l'appareil

Accédez à **Paramètres de l'appareil > Initialisation de l'appareil > Restauration de l'appareil** pour initialiser l'appareil et restaurer les paramètres par défaut.

Initialisation du stockage

Accédez à **Paramètres de l'appareil > Initialisation de l'appareil > Formater le stockage** pour initialiser le stockage.



Si le stockage contient des fichiers, assurez-vous qu'ils ont été sauvegardés avant le formatage. Une fois le stockage initialisé, les données et les fichiers sont irrécupérables.

Enregistrer les journaux des opérations

L'appareil ne peut recueillir des journaux de fonctionnement et les enregistrer dans le stockage qu'à des fins de dépannage. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction dans **Paramètres locaux > Paramètres de l'appareil > Enregistrer les journaux**.

Lorsque le dépannage est nécessaire, vous pouvez connecter la caméra à l'ordinateur portable à l'aide du câble USB fourni, et sélectionner **Périphérique USB** comme mode USB sur la caméra pour exporter les journaux de fonctionnement (fichiers .log) dans le répertoire supérieur de la caméra, et les envoyer à l'équipe d'assistance de HIKMICRO.

Assistance technique

✉ support@hikmicrotech.com

🌐 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

À propos de l'étalonnage

Nous vous recommandons de renvoyer l'appareil pour étalonnage une fois par an. Veuillez également contacter le revendeur local pour obtenir des informations sur les points d'entretien. Pour des services d'étalonnage plus détaillés, veuillez vous reporter à <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>.

CHAPITRE 8 Questions fréquentes



Scannez le code QR suivant pour accéder à la foire aux questions de l'appareil.





CAPÍTULO 1 PRIMEROS PASOS

Apariencia (página 1)


N.º	Descripción	Función
1	Pantalla táctil de control	Ver la imagen y usar el dispositivo con el control táctil.
2	Lente óptica	Ver la imagen visual.
3	Lente térmica	Ver la imagen térmica.
4	Luz flash	Proporciona luz adicional en condiciones de poca luz o emite una alarma intermitente.
5	Punto de fijación de la correa	Monte la correa de muñeca.
6	Soporte para trípode	Coloque el trípode.
7	Indicador de carga	Indica el estado de carga del dispositivo. <ul style="list-style-type: none"> ◆ Rojo fijo: carga normal. ◆ Rojo intermitente: excepción de carga. ◆ Verde fijo: carga completa.
8	Interfaz de tipo C	Carga el dispositivo o exporta los archivos con el cable USB suministrado.
9	Micrófono	Graba audio.

Botón	Descripción	Función
	Botón de encendido	<ul style="list-style-type: none">◆ Mantener pulsado: Enciende/apaga el dispositivo.◆ Pulsar brevemente: Reposo manual/Activar el dispositivo.
	Tecla de captura	<ul style="list-style-type: none">◆ Pulsar para capturar una imagen.◆ Mantener pulsado para iniciar la grabación de vídeo y pulsar otra vez para parar.

Encendido/Apagado

Mantenga pulsado  durante más de tres segundos para encender la cámara. Puede pasar algún tiempo hasta que la cámara esté lista para su uso. Mantenga pulsado  durante tres segundos para apagar el dispositivo.

Pulse  una vez para apagar la visualización en pantalla (reposo manual), y pulse  de nuevo para reactivar la cámara.

Pulse  y acceda a **Ajustes de dispositivo > Apagado automático** para establecer el tiempo del apagado automático.

Ajustar idioma

Seleccione , y acceda a **Ajustes de dispositivo > Idioma** para establecer el idioma del menú.

Cargar cámara

La cámara cuenta con una batería incorporada. Se recomienda cargar la cámara con el cable USB incluido y la

interfaz Tipo-C en la cámara. No use cables USB-C a USB-C de otros fabricantes. El adaptador de corriente (no incluido) debe cumplir las siguientes normas:








- ◆ Tensión/corriente de salida: 5 VCC/2 A
- ◆ Salida de alimentación: 10 W

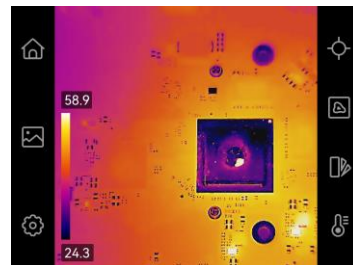


Si la cámara no está en uso durante un período prolongado y se descarga demasiado, se recomienda cargarla por al menos 30 minutos antes de encenderla.

Se recomienda usar el cable USB incluido en el paquete tanto para la carga como para la transferencia de datos.

Vista en directo

Icono	Descripción
	Regrese a la interfaz de vista en directo.
	Entrar en los álbumes para ver las imágenes y vídeos capturados.
	Ajustar los ajustes del dispositivo en local.
	Activar/desactivar las herramientas de medición.
	Cambiar el modo de imagen desde térmico, visual, fusión, etc.
	Cambiar las paletas de color de imágenes térmicas.
	Ajustar el nivel y rango para la visualización de imágenes térmicas.



Menú desplegable

Deslice el dedo de arriba a abajo de la pantalla para acceder al menú desplegable. Este menú proporciona controles rápidos para la linterna y el tema Día/Noche.




Activar/desactivar Linterna.



Se permite el cambio de temas, diurno y nocturno.

CAPÍTULO 2 CAPTURAR IMÁGENES Y GRABAR VÍDEO

Capturar instantáneas



Desde la vista en directo, pulse  para capturar una instantánea. En entornos oscuros, active la linterna usando el menú desplegable.

Puede establecer los siguientes parámetros en **Ajustes locales > Ajustes de captura** cuando lo necesite.

Parámetro	Función
Modo de captura	<ul style="list-style-type: none">♦ Capturar una imagen: Captura una imagen.♦ Captura programada: Configure Intervalo (el intervalo de tiempo entre cada instantánea que se va a tomar) y Número (la cantidad de instantáneas seguidas que se van a tomar) para la captura programada.
Guardar imagen visual	Permite guardar la imagen visual correspondiente.


SuperIR	Habilite SuperIR antes de capturar para mejorar el contorno de los objetos.
Título de nombre de archivo	Personalice el título del nombre de archivo.
Denominación de archivo	Los archivos se pueden denominar según la Marca temporal o Numeración (título del nombre de archivo + número secuencial).

Grabar vídeos






Desde la vista en directo, mantenga pulsado  para iniciar la grabación, y pulse  para detener la grabación. El vídeo grabado se guardará automáticamente.

CAPÍTULO 3 TRABAJAR CON ARCHIVOS

Gestionar archivos

1. Toque  desde la vista en directo para entrar en los álbumes.
2. Toque el archivo de interés para verlo. También es posible mover, borrar, editar los archivos grabados y añadir notas de texto a los archivos.

<i>Icono</i>	<i>Funcionamiento</i>	<i>Icono</i>	<i>Funcionamiento</i>
	Seleccionar un archivo.		Eliminar un archivo o álbum.

Icono	Funcionamiento	Icono	Funcionamiento
	Mover un archivo a otros álbumes.		Añadir una nota de texto mientras ve el archivo.
	Seleccionar todos los archivos.		Cambiar de archivo mientras lo está viendo.
	Cancelar la selección.		

Exportar archivos al PC

1. Conecte el dispositivo a su PC con el cable USB suministrado y seleccione el modo **Unidad USB** como el modo USB en el aviso en el dispositivo. En el modo **Unidad USB**, no se admite la pantalla de transmisión.
2. Abra el disco detectado, copie y pegue los vídeos o las instantáneas en el PC para ver los archivos.
3. Desconecte el dispositivo del PC.



Nota

Se recomienda usar el cable USB incluido en el paquete para cargar y transferir datos. No use cables USB-C a USB-C de otros fabricantes.

CAPÍTULO 4 USAR LA CÁMARA CON SOFTWARE

HIKMICRO Analyzer



Descargue HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) para analizar archivos.



Nota


No todos los modelos de cámara de una serie son compatibles con las aplicaciones móviles, el software y todas las funciones mencionadas (o no mencionadas) en este manual. Consulte la lista de compatibilidad del software para obtener información más detallada en la página web de HIKMICRO.

Alarma UVC: Duplicar pantalla



1. Descargue el software cliente basado en el protocolo UVC desde nuestro sitio web oficial: <https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/uvc-client/>
2. Conecte el dispositivo a su PC con el cable USB suministrado y seleccione el modo **Proy. pantalla USB** como el modo USB en el aviso en el dispositivo. En el modo Proy. pantalla USB, no se admite exportar archivos a PC a través de una conexión USB.
3. Abra el cliente de alarma de la UVC en su PC.

CAPÍTULO 5 CONFIGURAR LA VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES

Configurar los modos de imagen

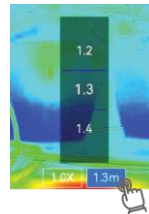
Toque  en la vista en directo para cambiar los modos de imagen, y toque en la pantalla salir.

Modo de imagen	Descripción	Ejemplo
 Térmica	Solo imagen térmica de objetos.	
 Fusión	Imagen térmica de objetos con contorno visual. Ajuste la Corrección de paralaje en la vista ne directo para mejorar la alineación de la imagen.	


Modo de imagen	Descripción	Ejemplo
 Visual	Solo imagen visual de objetos.	

Configurar la corrección de paralaje

Toque la pantalla para mostrar la interfaz de ajuste, seleccione **corrección de paralaje** (xx m) y mueva la rueda de valores para establecer el valor.



Configurar las paletas de colores

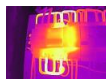
Toque  en la vista en directo para cambiar los modos de imagen, y toque en la pantalla salir.



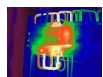
Negro vivo



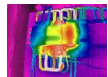
Blanco vivo



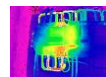
Gris



Arco iris




Lluvia



Rojo Azul

Configurar el nivel y la amplitud

Configure un rango de temperatura y la paleta solo funcionará para los objetivos que se encuentren dentro del rango de temperatura de la pantalla. Pulse  y seleccione el ajuste automático o manual.



Automática

Tel dispositivo ajusta automáticamente el intervalo de temperatura para visualización.

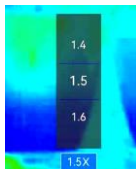


Manual


- ◆ Toque sobre la zona de interés de la pantalla, y el intervalo de temperatura se ajusta para mostrar todos los detalles posibles de la zona.
- ◆ Toque sobre el valor de la pantalla para bloquear o desbloquear un valor. Desplace la rueda de ajuste para hacer un ajuste fino de las temperaturas máx. y mín. respectivamente.
- ◆ Pulse Aceptar para terminar.

Uso del Zoom

1. Toque en cualquier lugar en la vista en directo para activar el marco del zoom digital.
2. Toque en el marco del zoom digital y desplace para seleccionar un valor.
3. Toque la pantalla para guardar y salir.







Configurar la información en pantalla.

Toque  y acceda los **Ajustes de pantalla** para habilitar visualización de la información en pantalla.

CAPÍTULO 6 MEDIR TEMPERATURAS

Configurar la herramienta de medición


Es posible configurar la herramienta de medición para medir las temperaturas máx., mín. y central de la escena actual.

1. En la vista en directo, pulse  y, a continuación, pulse ,  y  respectivamente para mostrar la temperatura máx., mín. y central en la parte superior izquierda de la pantalla.
2. Toque la pantalla para guardar y salir.




Configurar los parámetros de medición

Es posible establecer los parámetros de medición para mejorar la precisión de la medición.

1. Pulse  y acceda a **Ajustes locales > Ajustes de medición de temperatura**.
2. Establezca el Rango de temperatura, la Emisividad, la Distancia, la Humedad, etc.
 - ♦ **Emisividad:** Habilite **Personalizar** y seleccione **Emisividad** para establecer la emisividad del objetivo como la eficacia en la emisión de energía como radiación térmica o elija la emisividad preestablecida.
 - ♦ **Distancia:** La distancia entre el objetivo y el dispositivo.
3. Toque < para guardar y salir.
4. Opcional: Acceda a **Ajustes > Ajustes de pantalla > Unidad** para establecer la unidad de temperatura y la unidad de distancia.

Configurar la Alarma de temperatura

Cuando la temperatura de los objetivos activen la regla establecida para la alarma, el dispositivo realizará las acciones configuradas.

1. Pulse  y acceda a **Ajustes locales > Ajustes de medición de la temperatura > Ajustes de alarma**.
2. Habilite la Alarma de temperatura y establezca los parámetros de alarma.
 - ♦ **Umbral de la alarma:** La temperatura umbral para activar las alarmas.
 - ♦ **Vinculación de alarma:** Alarma parpadeante. La luz parpadeante empezará a parpadear cuando la temperatura supere el umbral de alarma.
3. Toque < para guardar y salir.

CAPÍTULO 7 MANTENIMIENTO DE LA CÁMARA

Actualizar dispositivo

1. Conecte el dispositivo a su PC con el cable USB suministrado y seleccione Unidad USB como el modo USB en el aviso en el dispositivo.
2. Descomprima el archivo de actualización y cópielo en el directorio raíz del dispositivo.
3. Desconecte el dispositivo del PC.
4. Apague y encienda el dispositivo y este se actualizará automáticamente. Podrá ver el progreso de la actualización en la interfaz principal.

Consulta de la información sobre el dispositivo

Vaya a **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Acerca de** para ver la información del dispositivo.

Configurar la fecha y la hora

Acceda a **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Fecha y hora** para establecer la fecha y la hora, y pulse **<** para guardar y salir.

Restaurar el dispositivo

Acceda a **Ajustes de dispositivo > Inicialización de dispositivo > Restaurar dispositivo** para inicializar el dispositivo y restaurar los ajustes predeterminados.

Inicializar el almacenamiento

Acceda a **Ajustes de dispositivo > Inicialización de dispositivo > Formatear almacenamiento** para inicializar el almacenamiento.



Si hay algún archivo en el almacenamiento, asegúrese de hacer una copia de seguridad antes de formatear. Una vez inicializado el almacenamiento, no será posible recuperar los datos ni los archivos.

Guardar registros de operación

El dispositivo puede recopilar sus registros de operación y guardarlos en el almacenamiento solo para solución de problemas. Puede activar/desactivar esta función en **Ajustes locales > Ajustes de dispositivo > Guardar registros**.

Cuando sea necesario solucionar problemas, puede conectar la cámara al PC mediante el cable USB suministrado y seleccionar la **unidad USB** como el modo USB en la cámara para exportar los registros de operación (archivos .log) en el directorio superior de la cámara y enviarlos al equipo de soporte de HIKMICRO.

Soporte técnico

✉ support@hikmicrotech.com

🌐 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Acerca de la calibración

Le recomendamos llevar el dispositivo para su calibración una vez al año. Póngase en contacto con

su distribuidor local para obtener información sobre el mantenimiento. Para obtener más información sobre los servicios de calibración, consulte <https://www.hikmicrotech.com/es/support/calibration-service.html>.

CAPÍTULO 8 FAQ



Escanee el siguiente código QR para obtener las preguntas frecuentes del dispositivo.





CAPITOLO 1 PRESENTAZIONE



Descrizione (Pagina 1)


N.	Descrizione	Funzione
1	Touch screen	Visualizza le immagini e aziona il dispositivo tramite controllo tattile.
2	Obiettivo ottico	Mostra l'immagine visualizzata.
3	Obiettivo termico	Mostra l'immagine termografica.
4	Torcia	Fornisce una luce supplementare in condizioni di scarsa illuminazione o emette un allarme lampeggiante.
5	Punto di fissaggio della cinghia	Per installare il cinturino da polso.
6	Supporto per treppiede	Montare il treppiede.
7	Indicatore di carica	Indica lo stato di carica del dispositivo. <ul style="list-style-type: none">◆ Rosso fisso: carica normale◆ Rosso lampeggiante: errore di carica◆ Verde fisso: ricarica terminata
8	Interfaccia Type-C	Consente di caricare il dispositivo o esportare i file con il cavo USB in dotazione.
9	Microfono	Registrazione audio.

Pulsante	Descrizione	Funzione
	Pulsante di alimentazione	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Pressione lunga: Accensione/spengimento del dispositivo. ◆ Pressione breve: Sospensione/riattivazione manuale del dispositivo.
	Pulsante di acquisizione	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Premere per acquisire un'immagine. ◆ Tenere premuto per avviare la registrazione di un video e premere di nuovo per interrompere.


Accensione/spengimento

Tenerlo premuto  per almeno tre secondi per accendere la telecamera. Potrebbe essere necessario attendere un po' di tempo prima che la telecamera sia pronta per essere utilizzata. Tenere premuto  per circa tre secondi per accendere il dispositivo.

Premere  una volta per spegnere lo schermo (sospensione manuale) e premere di nuovo  per riattivare la telecamera.

Per impostare l'orario di spegnimento automatico, toccare  e andare in **Impostazioni del dispositivo > Spegnimento automatico**.

Impostazioni lingua

Per impostare la lingua, selezionare  e accedere a **Impostazioni del dispositivo > Lingua**.

Caricamento della telecamera

La telecamera è dotata di batteria integrata. Si consiglia di caricare la fotocamera con il cavo USB incluso e con l'interfaccia Type-C della telecamera. Non utilizzare il cavo da USB-C a USB-C di altri produttori. L'adattatore di alimentazione (non incluso) deve soddisfare i seguenti standard:

- ◆ Tensione/corrente in uscita: 5 VCC/2 A
- ◆ Uscita alimentazione: 10 W










Nota

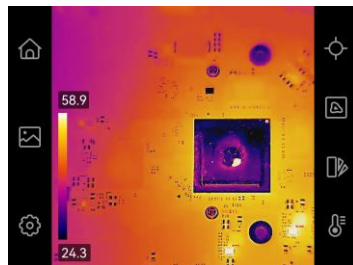
Se la telecamera non viene utilizzata per un periodo prolungato e si è scaricata eccessivamente, si consiglia di ricaricarla per almeno 30 minuti prima di accenderla.

Si consiglia di utilizzare il cavo USB incluso nella confezione sia per la ricarica che per il trasferimento dei dati.

Vista live

Icona	Descrizione
-------	-------------

	Tornare all'interfaccia di visualizzazione live.
	Accede agli album per visualizzare immagini e video acquisiti.
	Regolano le impostazioni locali del dispositivo.
	Accensione/Spengimento degli strumenti di misurazione.
	Cambiare la modalità di immagine tra termica, visiva, fusione, ecc.
	Cambia le tavolozze dei colori dell'immagine termica.
	Regolare l'intervallo di temperatura per la visualizzazione dell'immagine termica.




Menu a tendina

Scorri dalla parte superiore dello schermo verso il basso per visualizzare il menu a scorrimento. Il menu fornisce controlli rapidi della torcia e del tema Giorno/Notte.

-  Attivazione/disattivazione della torcia.
-  Impostazione del tema diurno o notturno.

CAPITOLO 2 ACQUISIZIONE E REGISTRAZIONE



Acquisizione di istantanee

Nella schermata di visualizzazione live, premere  per acquisire un'istantanea. In ambienti non illuminati, attivare la torcia usando il menu a discesa.

È possibile impostare i seguenti parametri in **Impostazioni locali > Impostazioni acquisizione** secondo le proprie esigenze.


<i>Parametro</i>	<i>Funzione</i>
Modalità acquisizione	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Acquisizione singola: il dispositivo acquisisce una sola immagine. ◆ Acquisizione programmata: Impostare l'Intervallo (l'intervallo di tempo di ciascuna istantanea da acquisire) e il Numero (il numero di istantanee da scattare in un rullino) per l'acquisizione programmata.
Salva immagine visiva	Abilitare l'opzione per acquisire l'immagine visiva corrispondente.
SuperIR	Abilitare SuperIR prima dell'acquisizione per migliorare i contorni degli oggetti.
Intestazione nome file	Consente di personalizzare l'intestazione del nome del file.
Denominazione file	I file possono essere denominati usando le opzioni Marca oraria o Numerazione (intestazione del nome del file + numero sequenziale).

Registra video

Nella schermata di visualizzazione live, tenere premuto  per avviare la registrazione e premere  per interromperla. La registrazione video sarà salvata automaticamente.

CAPITOLO 3 UTILIZZO DEI FILE

Gestione dei file

1. Toccare  nella schermata di visualizzazione live per accedere agli album.
2. Toccare il file desiderato per visualizzarlo. È anche possibile spostare, eliminare e modificare i file registrati, oppure aggiungervi dei commenti.

Icona Funzionamento



Selezionare un file.



Eliminare un file o un album.



Spostare un file su album diversi.



Selezionare tutti i file.



Annullare la selezione.

Icona Funzionamento



Aggiungere un commento mentre si visualizza un file.



Cambia il file visualizzato.

Esportazione dei file su un PC

1. Collegare il dispositivo al PC tramite il cavo USB in dotazione e selezionare la modalità **USB Drive** come modalità USB nel prompt del dispositivo. Nella modalità **USB Drive**, la schermata di casting non è supportata.
2. Aprire il disco rilevato, copiare e incollare i video o le istantanee sul PC per visualizzare i file.
3. Scollegare il dispositivo dal PC.



Si consiglia di utilizzare il cavo USB incluso nella confezione sia per la ricarica che per il trasferimento dei dati. NON utilizzare il cavo da USB-C a USB-C di altri produttori.

CAPITOLO 4 UTILIZZO DEL SOFTWARE PER LA TELECAMERA

HIKMICRO Analyzer



Scaricare HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) per analizzare i file.



Non tutti i modelli di telecamera di questa serie supportano le applicazioni mobili, il software e tutte le loro funzioni menzionate (o non menzionate) in questo manuale. Per informazioni più dettagliate, consultare l'elenco di compatibilità del software sul sito Web di HIKMICRO.


UVC Alarm: trasmissione dello schermo


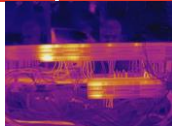
1. Scaricate il software client basato sul protocollo UVC dal nostro sito web ufficiale:
<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/uvc-client/>


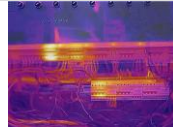


2. Collegare il dispositivo al PC tramite il cavo USB in dotazione e selezionare **Schermo Cast USB** nell'avviso del dispositivo come modalità USB. Nella modalità Schermo Cast USB, l'esportazione di file su PC tramite connessione USB non è supportata.
3. Aprire UVC Alarm Client sul computer.

CAPITOLO 5 IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE DELL'IMMAGINE

Impostazione delle modalità immagine

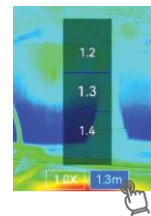
Toccare  nella schermata della visualizzazione live per cambiare la modalità immagine, quindi toccare lo schermo per uscire.

Modalità immagine	Descrizione	Esempio
 Termografica	Mostra solo le immagini termiche.	


Modalità immagine	Descrizione	Esempio
 Fusione	Mostra le immagini termiche con i contorni delle immagini visive. Regolare il parametro Correzione parallasse nella visualizzazione live per migliorare l'allineamento dell'immagine.	
 Visiva	Mostra solo le immagini visive.	

Impostazione della correzione parallasse

Toccare lo schermo per visualizzare l'interfaccia di regolazione, selezionare **Correzione parallasse** (xx m) e scorrere la rotella per impostare il valore.



Impostazione delle tavolozze dei colori

Toccare  nella schermata della visualizzazione live per cambiare la modalità immagine, quindi toccare lo schermo per uscire.



Nero intenso



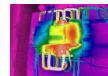
Caldo bianco



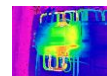
Scala di grigio



Scala di colori




Pioggia



Blu e rosso

Impostazione del livello e dell'intervallo

Permette di definire un intervallo di temperatura e le tavolozze di colori funzioneranno solo per i bersagli con temperature in tale intervallo. Toccare , quindi selezionare la regolazione automatica o manuale.



Auto

Il dispositivo regola automaticamente l'intervallo di temperatura del display.

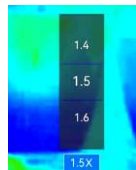


Manuale

- ◆ Toccare un'area di interesse sullo schermo e il dispositivo regolerà l'intervallo di temperatura per mostrare quanti più dettagli possibili relativi a quell'area.
- ◆ Toccare un valore sullo schermo per bloccarlo o sbloccarlo. Scorrere la rotella di regolazione per affinare la regolazione dei valori di temperatura massima e minima.
- ◆ Toccare OK per completare l'operazione.

Zoom

1. Toccare un punto qualsiasi nella schermata di visualizzazione live per attivare il riquadro dello zoom digitale.
2. Toccare il riquadro dello zoom digitale e scorrere per selezionare un valore.
3. Toccare lo schermo per salvare e uscire.







Impostazione delle informazioni a schermo.

Toccare  e accedere a **Informazioni display** per abilitare la visualizzazione delle informazioni a schermo.

CAPITOLO 6 MISURAZIONE DELLE TEMPERATURE

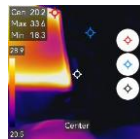
Impostazione dello strumento di misurazione

È possibile impostare gli strumenti per misurare le temperature minima, massima e media della scena corrente.

1. Toccare  nella schermata di visualizzazione live, quindi toccare rispettivamente ,  e .



per attivare/disattivare la visualizzazione della temperatura massima, minima e centrale nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.

2. Toccare lo schermo per salvare e uscire.





Impostazione dei parametri di misurazione

È necessario impostare i parametri utili a migliorare l'accuratezza delle misurazioni.

1. Toccare  e accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni misurazione temperatura**.
2. Impostare le varie opzioni, tra cui Intervallo di temperatura, Emissività, Distanza, Umidità.
 - ◆ **Emissività:** Abilitare l'opzione **Personalizza** e selezionare **Emissività** per impostare l'emissività degli oggetti come efficacia dell'energia emessa sotto forma di radiazione termica o scegliere l'emissività predefinita.
 - ◆ **Distanza:** La distanza tra il target e il dispositivo.
3. Toccare  per salvare e uscire.
4. Opzionale: Per impostare le unità di misura della temperatura e della distanza, andare in **Impostazioni > Impostazioni visualizzazione > Unità**.

Impostazione dell'allarme di temperatura

Quando la temperatura dei bersagli attiva la regola di allarme impostata, il dispositivo esegue le azioni configurate.

1. Toccare  e accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni misurazione temperatura > Impostazioni allarme**.
2. Abilitare l'opzione Allarme temperatura e configurarne i parametri.
 - ◆ **Soglia allarme:** la temperatura di soglia per l'attivazione degli allarmi.
 - ◆ **Collegamento allarme:** allarme lampeggiante. La luce lampeggia quando la temperatura del bersaglio supera la soglia di allarme.
4. Toccare  per salvare e uscire.

CAPITOLO 7 MANUTENZIONE DELLA TELECAMERA

Aggiornamento del dispositivo

1. Collegare il dispositivo al PC tramite il cavo USB in dotazione e selezionare USB Drive come modalità USB nel prompt del dispositivo.
2. Decomprimere il file di aggiornamento e copiarlo nella directory principale del dispositivo.
3. Scollegare il dispositivo dal PC.
4. Riavviando il dispositivo, esso si aggiornerà automaticamente. La procedura di aggiornamento sarà visibile nella schermata principale.

Visualizzazione informazioni del dispositivo

Accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Informazioni** per visualizzare le informazioni sul dispositivo.

Impostazione della data e dell'ora

Accedere a **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Data e ora** per configurare la data e l'ora, quindi premere **<** per salvare e uscire.

Ripristino del dispositivo

Accedere a **Impostazioni del dispositivo > Inizializzazione del dispositivo > Ripristina dispositivo** per inizializzare il dispositivo e ripristinarne le impostazioni predefinite.

Inizializzazione dell'unità di archiviazione

Accedere a **Impostazioni del dispositivo > Inizializzazione del dispositivo > Formato di archiviazione** per inizializzare l'archiviazione.



Se sono presenti file sull'unità di archiviazione, accertarsi di averne effettuato un backup prima di procedere con la formattazione. Una volta inizializzata l'unità di archiviazione, i dati e i file non

potranno essere recuperati.

Salvataggio del registro operazioni

Il dispositivo può raccogliere i registri delle operazioni e salvarli nella memoria solo per la risoluzione dei problemi. È possibile attivare/disattivare questa funzione in **Impostazioni locali > Impostazioni del dispositivo > Salva registri**.

Per risolvere un problema, è possibile collegare la telecamera al PC utilizzando il cavo USB in dotazione e selezionare **USB Drive** come modalità USB sulla telecamera per esportare i registri delle operazioni (file .log) nella directory principale della telecamera e inviarli al team di assistenza HIKMICRO.

Assistenza tecnica

✉ support@hikmicrotech.com

🌐 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Informazioni sulla calibrazione

Si consiglia di inviare il dispositivo per la calibrazione una volta all'anno, dopo aver richiesto al proprio rivenditore locale le informazioni sui centri di manutenzione. Per servizi di calibrazione più dettagliati, consultare la pagina <https://www.hikmicrotech.com/it/support/calibration-service.html>.

CAPITOLO 8 DOMANDE FREQUENTI

Scansionare il seguente codice QR per accedere alle domande frequenti sul dispositivo.





第 1 章使用開始



製品外観 (1 ページ)




番号	説明	機能
1	タッチコントロールスクリーン	タッチコントロールで画像を表示したり、デバイスを操作できます。
2	ビジュアルレンズ	ビジュアル画像を表示します。
3	サーマルレンズ	サーマル画像を表示します。
4	フラッシュライト	暗い条件の下で追加の光を提供したり、点滅アラームを出力したりします。
5	ストラップ取付ポイント	リストストラップを装着します。
6	三脚マウント	三脚を取り付けます。
7	充電インジケータ	デバイスの充電状態を表示します。 <ul style="list-style-type: none">◆ 赤で点灯：正常に充電◆ 赤で点滅：充電に異常あり◆ 緑で点灯：満充電

番号	説明	機能
8	Type-C インターフェイス	付属の USB ケーブルで、デバイスを充電したり、ファイルをエクスポートすることができます。
9	マイク	音声録音。

ボタン	説明	機能
	電源キー	<ul style="list-style-type: none">◆ 長押し：デバイスの電源オン/オフ。◆ 短押し：手動スリープ/デバイスを起動します。
	キャプチャーキー	<ul style="list-style-type: none">◆ 押すと画像をキャプチャーします。◆ 長押しすると動画の撮影が始まり、もう一度押すと停止します。


電源オン/オフ

を3秒以上長押しして、カメラの電源を入れます。カメラの使用準備が整うまで、多少時間がかかることがあります。を約3秒間長押しすると、デバイスの電源が切れます。

を一度押すと画面表示がオフになり（手動スリープ）、をもう一度押すとカメラが起動します。をタップし、**[デバイス設定] > [自動電源オフ]**を開き、

自動シャットダウン時間を設定します。

言語の設定

を選択し、**[デバイス設定] > [言語]**を開き、メニューー言語を設定します。

カメラの充電








本デバイスにはバッテリーが内蔵されています。付属

の USB ケーブルとカメラの Type-C インターフェイスを使用してカメラを充電することをお勧めします。他のメーカーの USB-C~USB-C ケーブルは使用しないでください。電源アダプター（別売り）は次の規格を満たす必要があります。

- ◆ 現在の電圧 5 VDC/2 A

ライブビュー

アイコン 説明

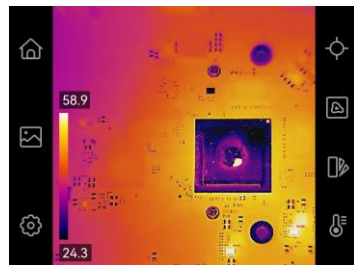
	ライブビューインターフェイスに戻ります。
	アルバムで、撮影した画像や動画を見ることができます。
	デバイスのローカル設定を調整します。
	測定ツールのオン/オフを切り替えます。
	画像表示モード（サーマル、ビジュアル、フュージョンなど）を切り換えます。
	熱画像のカラーパレットを切り替えます。
	熱画像表示用のレベルとスパンを調整します。

- ◆ 電源出力：10 W



注意

カメラを長期間使用せずに過放電した場合は、電源をオンにする前に少なくとも 30 分間充電することをお勧めします。
充電とデータ転送には、パッケージに付属の USB ケーブルを使用することをお勧めします。



スワイプダウンメニュー

画面を上から下にスワイプすると、スワイプダウンメニューが呼び出されます。このメニューでは、フラッシュライトや昼/夜のテーマをすばやくコントロールできます。




フラッシュライトをオン/オフします。



昼と夜のテーマの切り替えがサポートされています。

第2章 撮影と録画

スナップショット撮影

ライブビューで  を押すと、スナップショットが撮影されます。暗い環境では、スワイプダウンメニューから懐中電灯を有効にしてください。

必要に応じて、**[ローカル設定] > [撮影設定]** で、次のパラメーターが設定できます。

パラメーター



機能

キャプチャーモード

- ◆ 1枚の画像を撮影：画像を1枚撮影します。
- ◆ スケジュールキャプチャー：スケジュールキャプチャーの間隔（取得される各スナップショットの時間間隔）と数（1つのロールで取得されるスナップショットの数）を設定します。


パラメーター	機能
ビジュアル画像の保存	対応するビジュアル画像が保存できます。
SuperIR	撮影する前に SuperIR を有効にして、オブジェクトのアウトラインを強調します。
ファイル名ヘッダー	カスタムファイル名ヘッダーです。
ファイル命名	ファイルには、タイムスタンプまたは番号付け（ファイル名のヘッダー + シーケンス番号）に基づいて名前を付けることができます。








ビデオの録画

ライブビューで  を長押しすると録画が始まり、 を押すと録画が停止します。録画されたビデオは自動的に保存されます。

第3章 ファイルの操作

ファイルの管理

1. ライブビューで  をタップしてアルバムに移動します。
2. 関心のあるファイルをタップして表示します。録画したファイルを移動、削除、編集したり、ファイルにメモを追加することもできます。

アイコン	操作
	ファイルを選択します。
	ファイルやアルバムを削除します。
	ファイルを他のアルバムに移動します。
	すべてのファイルを選択します。
	選択をキャンセルします。
	ファイルの表示中にテキストメモを追加します。
	表示しているファイルを切り替えます。

ファイルをパソコンにエクスポートする

1. 付属の USB ケーブルを使用してデバイスを PC に接続し、デバイス上のプロンプトで USB モードとして **USB ドライブモード** を選択します。**USB ドライブモード** では、スクリーンキャストはサポートされていません。
2. 検出されたディスクを開き、動画またはスナップショットをコピーして PC に貼り付けて、ファイルを表示します。
3. PC からデバイスを取り外します。



注意

充電とデータ転送には、パッケージに付属の USB ケーブルを使用することをお勧めします。他のメーカーの USB-C~USB-C ケーブルは使用しないでください。

第4章 ソフトウェアでカメラを使用する

HIKMICRO Analyzer



ファイル进行分析するには、
HIKMICRO Analyzer
(<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) をダウンロードしてください。

**注意**


シリーズのすべてのカメラモデルが、モバイルアプリケーション、ソフトウェア、およびこのマニュアルに記載されている（または記載されていない）すべての機能をサポートしているわけではありません。詳細については、HIKMICRO Web サイトにあるソフトウェアの互換性リストを参照してください。

UVC アラーム：スクリーンキャスト


1. UVC プロトコルベースのクライアントソフトウェアを公式 Web サイトからダウンロードします。
<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/uvc-client/>
2. 付属の USB ケーブルを使用してデバイスを PC に接続し、デバイス上のプロンプトで USB モードとして **USB キャスト画面** を選択します。USB キャスト画面モードでは、USB 接続を介した PC へのファイルのエクスポートはサポートされていません。
3. PC で UVC アラームクライアントを開きます。

第5章 画像表示の設定

画像モードの設定

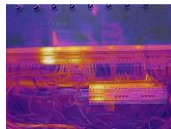
ライブビューでをタップすると画像モードが切り替わり、画面をタップすると終了します。

画像モード	説明	例
-------	----	---

	温度	対象物のサーマル画像のみ。
--	----	---------------



	フュージョン	対象物のサーマル画像に輪郭を付ける。ライブビューで視差補正を調整して、画像のアライメントを改善します。
--	--------	---



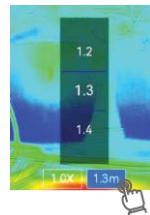
画像モード	説明	例
-------	----	---

	可視光	対象物のビジュアル画像のみ。
---	-----	----------------




視差補正の設定

画面をタップして調整インターフェイスを表示し、視差補正 (xx m) を選択し、値ホイールをスクロールして値を設定します。



カラーパレットの設定

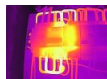
ライブビューで  をタップすると画像モードが切り替わり、画面をタップすると終了します。



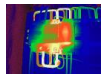
ブラックホッ
ト



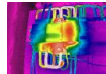
ホワイトホッ
ト



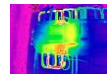
アイアンボウ



レインボー




レイン



青赤

レベルとスパンの設定

表示温度範囲を設定すると、パレットは温度範囲内のターゲットに対してのみ機能するようになります。  をタップし、自動調整または手動調整を選択します。



自動

デバイスは、表示する温度範囲を自動的に調整します。

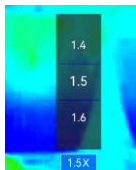


手動

- ◆ 画面で関心領域をタップすると、温度範囲を再調整して、その領域をできる限り詳細に表示することができます。
- ◆ 画面で値をタップすると、値をロックまたはアンロックできます。調整ホイールをスクロールし、最大温度と最低温度を微調整します。
- ◆ [OK] をタップして終了します。

ズーム

1. ライブビューで任意の場所をタップし、デジタルズームフレームを呼び出します。
2. デジタルズームフレームをタップし、スクロールして値を選択します。
3. 画面をタップして保存し、終了します。



オンスクリーン情報を設定する

⚙️をタップして表示設定に移動し、オンスクリーンディスプレイの情報を有効にします。

第6章 温度測定

測定ツールの設定

現在のシーンの最低温度、最高温度、中心温度を測定する測定ツールを設定することができます。


1. ライブビューで 🔍 をタップし、📍、🔍、📍 をタップすると、それぞれ、画面左上の最高温度、最低温度、中心温度の表示がオン/オフします。



2. 画面をタップして保存し、終了します。


測定パラメータの設定

測定精度を向上させるには、測定パラメータを設定する必要があります。

1.  をタップし、**[ローカル設定] > [温度測定設定]** に移動します。
2. 温度範囲、放射率、距離、湿度などを設定します。
 - ◆ **放射率**: **カスタム** を有効にし、**放射率** を選択して、ターゲットの放射率を熱放射としてエネルギーを放射する有効性として設定するか、プリセット放射率を選択します。
 - ◆ **距離**: 目標とデバイスの間の直線距離です。
3. **<** をタップして保存し、終了します。
4. オプション: **[設定] > [表示設定] > [単位]** に移動し、温度単位と距離単位を設定します。

温度アラームの設定

ターゲットの温度によって、設定したアラームルールが起動すると、デバイスは、設定されたアクションを実行します。

1.  をタップして **[ローカル設定] > [温度測定設定] > [アラーム設定]** に移動します。
2. 温度アラームを有効にし、アラームパラメータを設定します。
 - ◆ **アラームしきい値**: アラームをトリガーするしきい値温度。
 - ◆ **アラームリンク**: アラームの点滅。ターゲットの温度がアラームのしきい値を超えると、懐中電灯が点滅します。
3. **<** をタップして保存し、終了します。

第7章 カメラのメンテナンス

デバイスのアップグレード

1. 付属の USB ケーブルを使用してデバイスを PC に接続し、デバイス上のプロンプトで USB モードとして USB ドライブを選択します。
2. アップグレードファイルを解凍してデバイスのルートディレクトリにコピーします。
3. PC からデバイスを取り外します。
4. デバイスを再起動すると、自動的にアップグレードされます。アップグレードのプロセスがメインインターフェイスに表示されます。

デバイス情報を表示

[ローカル設定] > [デバイス設定] > [バージョン情報] と移動して、デバイス情報を表示します。

日付と時刻の設定

[ローカル設定] > [デバイス設定] > [時刻と日付] と移動して、時刻と日付を設定し、**く** を押して保存し、終了します。

デバイスの復元

[デバイス設定] > [デバイスの初期化] > [デバイスの復元] を開き、デバイスを初期化して、デフォルト設定を復元します。

ストレージの初期化

[デバイス設定] > [デバイスの初期化] > [ストレージのフォーマット] を開き、ストレージを初期化します。



ストレージにファイルが入っている場合は、フォーマットの前に、ファイルがバックアップされていることを確認してください。一旦ストレージが初期化

されると、データとファイルは復元できません。

操作ログを保存

デバイスは、トラブルシューティングの目的でのみ、操作ログを収集し、ストレージに保存できます。この機能は、**[ローカル設定] > [デバイス設定] > [ログを保存]** でオン/オフを切り替えることができます。

トラブルシューティングが必要な場合は、付属の USB ケーブルを使用してカメラを PC に接続し、カメラの USB モードとして **USB ドライブ** を選択して、カメラの最上位のディレクトリに操作ログ (.log ファイル) をエクスポートし、HIKMICRO サポートチームに送信することができます。

テクニカルサポート

✉ support@hikmicrotech.com

🌐 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

キャリブレーションについて

年に一度、キャリブレーションのためにデバイスを返送することをお勧めします。メンテナンス拠点については、最寄りの販売店にお問い合わせください。より詳細なキャリブレーションサービスについては、<https://www.hikmicrotech.com/jp/support/calibration-service.html> をご覧ください。

第 8 章 FAQ (よく尋ねられる質問)



以下の QR コードをスキャンすると、デバイスの一般的な FAQ を取得できます。





ROZDZIAŁ 1 ROZPOCZĘCIE



Elementy urządzenia (str. 1)


<i>Nr</i>	<i>Opis</i>	<i>Funkcja</i>
1	Ekran dotykowy	Wyświetlanie obrazu i obsługa urządzenia za pomocą sterowania dotykowego.
2	Obiektyw optyczny (światło widzialne)	Wyświetlanie obrazu w świetle widzialnym.
3	Obiektyw termowizyjny	Wyświetlanie obrazu w podczerwieni.
4	Latarka	Zapewnia dodatkowe światło w warunkach słabego oświetlenia lub generuje migający alarm.
5	Zaczep paska	Mocowanie paska na nadgarstek.
6	Złącze statywu	Mocowanie statywu.
7	Wskaźnik ładowania	Sygnalizowanie stanu ładowania baterii urządzenia. <ul style="list-style-type: none">♦ Włączony (czerwony): prawidłowe ładowanie♦ Miga (czerwony): błąd ładowania♦ Włączony (zielony): bateria całkowicie naładowana
8	Złącze Type-C	Ładowanie baterii urządzenia lub eksportowanie plików przy użyciu przewodu USB dostarczonego razem z urządzeniem.
9	Mikrofon	Nagrywanie audio.

Przycisk	Opis	Funkcja
	Przycisk zasilania	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Naciśnięcie i przytrzymanie: Służy do włączania/wyłączania urządzenia. ◆ Naciśnięcie: Ręczne usypianie/wybudzanie urządzenia.
	Przycisk kamery	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Naciśnij, aby wykonać zdjęcie. ◆ Przytrzymaj, aby rozpocząć nagrywanie wideo, i naciśnij ponownie, aby zatrzymać.


Włączanie/wyłączanie zasilania

Naciśnij przycisk  i przytrzymaj go przez co najmniej trzy sekundy, aby włączyć kamerę. Może minąć trochę czasu, zanim kamera będzie gotowa do użycia. Przytrzymaj przycisk  przez około trzy sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Naciśnij  raz, aby wyłączyć wyświetlanie ekranu (ręczne usypienie), a następnie naciśnij  ponownie, aby wybudzić kamerę.

Aby ustawić czas automatycznego wyłączenia zasilania, dotknij  i wybierz **Ustawienia urządzenia > Zamknięcie**.

Ustawianie języka

Wybierz , a następnie **Ustawienia urządzenia > Język**, aby ustawić język menu.

Naładuj kamerę

W kamerze wbudowana jest bateria. Zaleca się ładowanie kamery za pomocą dołączonego przewodu USB i interfejsu typu C w kamerze. Nie należy używać przewodu USB-C do USB-C innych producentów. Zasilacz (brak w zestawie) powinien spełniać następujące standardy:

- ◆ Napięcie wyjściowe/prąd: 5 V DC/2 A
- ◆ Wyjście zasilania: 10 W



Uwaga

Jeśli kamera nie była używana przez dłuższy czas i jest nadmiernie rozładowana, zaleca się ładowanie przez co najmniej 30 minut przed jej włączeniem.

Zaleca się używanie przewodu USB dołączonego do zestawu zarówno do ładowania, jak i przesyłania danych.

Podgląd na żywo

Ikona	Opis
	Wyświetl ponownie podgląd na żywo.
	Wejść do albumów, aby wyświetlić wykonane zdjęcia i filmy.
	Dostosuj lokalne ustawienia urządzenia.
	Włącz/wyłącz narzędzia pomiaru.
	Przełączaj obrazy pomiędzy trybami: termowizja, światło widzialne, scalony itd.
	Przełączaj pomiędzy paletami kolorów obrazów termowizyjnych.
	Dostosuj poziom i zakres termowizyjnego wyświetlacza obrazu.



Menu rozwijane

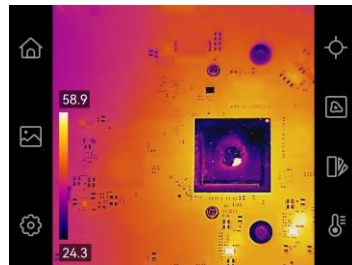
Przesuń palcem od góry do dołu ekranu, aby wywołać menu rozwijane, które umożliwi szybkie sterowanie lampą błyskową i motywem Dzień/Noc.



Włączenie/wyłączenie lampy błyskowej.




Obsługiwane są przełączane motywy, dzienny i nocny.



ROZDZIAŁ 2 WYKONYWANIE ZDJĘĆ I NAGRYWANIE

Wykonywanie zdjęć



Aby wykonać zdjęcie, gdy wyświetlany jest podgląd na żywo, naciśnij przycisk . Włącz lampę błyskową przy użyciu menu rozwijanego przy niedostatecznym oświetleniu w otoczeniu.

Można również ustawić następujące parametry w **Ustawienia lokalne > Ustawienia zdjęć**.

<i>Parametr</i>	<i>Funkcja</i>
Tryb przechwytywania	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Wykonywanie pojedynczego zdjęcia: Pojedyncze zdjęcie. ◆ Zaplanowane zdjęcia: Ustaw Interwał (okres pomiędzy kolejnymi zdjęciami) i Liczbę (liczba zdjęć do wykonania w serii) dla zaplanowanego wykonywania zdjęć.
Zapisz obraz wizualny	Włącz, aby zapisać odpowiedni obraz optyczny.
Technologia	Włącz funkcję SuperLR przed


<i>Parametr</i>	<i>Funkcja</i>
SuperLR	wykonaniem zdjęcia, aby poprawić kontury obiektów.
Nagłówek z nazwą pliku	Niestandardowy nagłówek pliku.
Nazewnictwo plików	Pliki mogą być nazwane według znacznika czasu lub numeracji (nagłówek nazwy pliku + numer sekwencji).

Nagrywanie wideo

W trybie podglądu na żywo przytrzymaj , aby rozpocząć nagrywanie, i naciśnij , aby je zatrzymać nagrywanie. Urządzenie automatycznie zapisze nagranie wideo.

RODZIAŁ 3 PRACA Z PLIKAMI

Zarządzanie plikami

1. Aby otworzyć albumy, dotknij przycisku  w trybie podglądu na żywo.
2. Dotknij wybrany plik, aby go wyświetlić. Można również przenosić, usuwać lub edytować pliki nagrań i dodawać do nich notatki tekstowe.

Ikona *Konfiguracja*



Wybierz plik.



Usuń plik lub album.



Przeniesienie pliku do innych albumów.



Wybierz wszystkie pliki.



Anuluj wybór.



Dodaj notatkę tekstową po przejrzaniu pliku.

Ikona *Konfiguracja*



Przełączanie plików podczas wyświetlania.

Eksportowanie plików do komputera

1. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB i wybierz jako tryb **Pamięć USB** w oknie dialogowym urządzenia. W trybie **Pamięć USB** ekran przesyłania nie jest obsługiwany.
2. Otwórz wykryty dysk, skopiuj i wklej filmy lub zdjęcia do komputera, aby przeglądać pliki.
3. Odłącz urządzenie od komputera.



Uwaga

Zaleca się używanie kabla USB dołączonego do zestawu zarówno do ładowania, jak i przesyłania danych. **NIE UŻYWAJ** przewodu USB-C do USB-C innych producentów.

ROZDZIAŁ 4 UŻYWANIE KAMERY Z OPROGRAMOWANIEM

HIKMICRO Analyzer



Pobierz aplikację HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>), aby analizować pliki.



Uwaga


Nie wszystkie modele kamer z danej serii obsługują aplikacje mobilne, oprogramowanie i wszystkie ich funkcje wymienione (lub niewymienione) w niniejszym podręczniku. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć na liście kompatybilności oprogramowania w witrynie HIKMICRO.

Alarm UVC: Kopiowanie ekranu

1. Pobierz oprogramowanie klienckie oparte na protokole UVC z naszej oficjalnej strony internetowej <https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/uvc-client/>
2. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB i wybierz jako tryb USB **Ekran przesyłania USB** w oknie dialogowym urządzenia. W trybie Ekran przesyłania USB eksportowanie plików do komputera przez połączenie USB nie jest obsługiwane.
3. Uruchom oprogramowanie klienckie UVC Alarm Client na komputerze.

ROZDZIAŁ 5 USTAWIANIE WYŚWIETLANIA OBRAZU



Konfigurowanie trybów obrazu

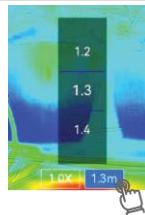
W trybie podglądu na żywo dotknij , aby przełączać tryby obrazu, i dotknij ekranu, aby wyjść.

Tryb obrazu	Opis	Przykład
 Termowizja	Tylko termowizyjny obraz obiektu.	
 Wizualny	Tylko obraz obiektu w świetle widzialnym.	


Ustawianie korekcji paralaksy

Dotknij ekranu, aby wyświetlić okno regulacji, wybierz opcję **Korekta paralaksy** (xx m) i przewiń pokrętko, aby ustawić wartość.

Tryb obrazu	Opis	Przykład
 Scalenie	Obraz termowizyjny obiektu z widocznymi konturami. Dostosuj Korekcję paralaksy w podglądzie na żywo, aby poprawić wyrównanie obrazu.	



Konfigurowanie palet kolorów

W trybie podglądu na żywo dotknij , aby przełączać tryby obrazu, i dotknij ekranu, aby wyjść.



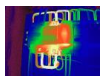
Czern



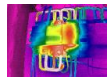
Ciepłe jasne



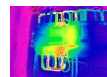
Tygiel




Tęcza



Deszcz

Niebieski
czerwony

Ustawianie poziomu i zakresu

Ustaw zakres wyświetlanej temperatury, a paleta będzie działać tylko dla celów w wyświetlanym zakresie temperatury. Dotknij  i wybierz regulację automatyczną lub ręczną.



Automatycznie

Urządzenie automatycznie dostosowuje zakres wyświetlanych temperatur.

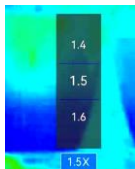


Ręcznie

- ◆ Dotknij interesującego obszaru ekranu, a zakres temperatur dostosuje się, aby pokazać jak najwięcej szczegółów tego obszaru.
- ◆ Dotknij wartości na ekranie, aby ją zablokować lub odblokować. Przewiń pokrętko regulacji, aby ustawić odpowiednio maksymalną i minimalną temperaturę.
- ◆ Dotknij przycisku OK, aby zakończyć.

Powiększanie/pomniejszanie

1. Dotknij w dowolnym miejscu ekran podglądu na żywo, aby wyświetlić ramkę powiększenia cyfrowego.
2. Dotknij ramki powiększenia cyfrowego i przewiń, aby wybrać wartość.
3. Naciśnij ekran, aby zapisać i zakończyć.







Ustawianie informacji na ekranie.

Aby włączyć/wyłączyć wyświetlanie informacji na ekranie, dotknij przycisku  i wybierz **Ustawienia wyświetlania**.

ROZDZIAŁ 6 POMIAR TEMPERATUR

Ustawienia narzędzia pomiaru


Można skonfigurować narzędzia pomiarowe, aby mierzyć temperaturę minimalną lub maksymalną albo temperaturę w centrum bieżącej sceny.

1. W trybie podglądu na żywo dotknij , a następnie odpowiednio ,  i , aby włączyć/wyłączyć wyświetlanie maksymalnej, minimalnej i środkowej temperatury w lewej górnej części ekranu.
2. Dotknij ekranu, aby zapisać i zakończyć.




Konfigurowanie parametrów pomiaru

Aby poprawić dokładność pomiaru, należy ustawić jego parametry.

1. Dotknij przycisku  i wybierz **Ustawienia lokalne > Ustawienia pomiaru temperatury**.
2. Skonfiguruj ustawienia takie jak Zakres temperatur, Emisyjność, Odległość, Wilgotność, itd.
 - ♦ **Emisyjność:** Włącz opcję **Niestandardowe**, a następnie wybierz pozycję **Emisyjność**, aby ustawić emisyjność celu jako skuteczność emitowania energii w postaci promieniowania cieplnego lub wybrać wstępnie ustawioną emisyjność.
 - ♦ **Odległość:** Odległość celu od urządzenia.
3. Dotknij przycisku <, aby zapisać i zakończyć.
4. Opcjonalne: Aby ustawić jednostkę temperatury i odległości, wybierz **Ustawienia > Ustawienia wyświetlania > Jednostka**.

Konfigurowanie alarmu temperatury

Gdy temperatura celów przekracza ustawioną regułę alarmu, urządzenie wykona skonfigurowane działania.

1. Dotknij przycisku  i wybierz **Ustawienia lokalne > Ustawienia pomiaru temperatury > Ustawienia alarmu**.
2. Włącz Alarm temperatury i ustaw parametry alarmu.
 - ♦ **Próg alarmu:** Ustaw wartość progową temperatury w celu wyzwolenia alarmów.
 - ♦ **Powiązanie alarmu:** Alarm świetlny. Gdy temperatura celu przekroczy wartość progową, zacznie migać lampa błyskowa.
3. Dotknij przycisku <, aby zapisać i zakończyć.

ROZDZIAŁ 7 KONSERWACJA KAMERY

Uaktualnianie urządzenia

1. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB i wybierz jako tryb USB Pamięć USB w oknie dialogowym urządzenia.
2. Rozpakuj plik uaktualnienia i skopiuj go do katalogu głównego urządzenia.
3. Odłącz urządzenie od komputera.
4. Uruchom kamerę ponownie, aby umożliwić jej automatyczne uaktualnienie. Informacje o procesie uaktualnienia są wyświetlane w oknie głównym.

Wyświetlanie informacji o urządzeniu

Aby wyświetlić informacje dotyczące urządzenia, wybierz **Ustawienia lokalne > Ustawienia urządzenia > Informacje**.

Konfigurowanie daty i godziny

89

Wybierz **Ustawienia lokalne > Ustawienia urządzenia > Godzina i data**, aby ustawić godzinę i datę, a następnie naciśnij przycisk **<**, aby zapisać i wyjść.

Przywracanie urządzenia

Aby zainicjować urządzenie i przywrócić ustawienia domyślne, wybierz **Ustawienia urządzenia > Inicjowanie urządzenia > Przywracanie urządzenia**.

Inicjowanie magazynu

Wybierz **Ustawienia urządzenia > Inicjowanie urządzenia > Formatowanie magazynu**, aby zainicjować pamięć.



Jeśli występują pliki, przed sformatowaniem należy upewnić się, że utworzono ich kopię zapasową. Po zainicjowaniu pamięci masowej nie można odzyskać danych i plików.

Zapisywanie dzienników operacji

Urządzenie może gromadzić dzienniki operacji i zapisywać je w magazynie wyłącznie w celu rozwiązywania problemów. Funkcję tę można włączyć/wyłączyć w menu **Ustawienia lokalne > Ustawienia urządzenia > Zapisz dzienniki**.

Gdy konieczne jest rozwiązywanie problemów, można podłączyć kamerę do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB i wybrać tryb **Pamięć USB** w kamerze, aby w razie potrzeby wyeksportować dzienniki operacji (pliki .log) do katalogu głównego kamery i wysłać je do zespołu wsparcia technicznego HIKMICRO.

ROZDZIAŁ 8 CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

Aby pobrać często zadawane pytania i odpowiedzi (FAQ) dotyczące urządzenia, zeskanuj poniższy kod QR.

Pomoc techniczna

✉ support@hikmicrotech.com

🔗 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Informacje o kalibracji

Zalecane jest przesyłanie urządzenia do producenta co rok w celu kalibracji i skontaktowanie się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania informacji dotyczących elementów urządzenia wymagających konserwacji. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące usług kalibracji, skorzystaj ze strony internetowej

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>.





HOOFDSTUK 1 AAN DE SLAG



Uiterlijk (pagina 1)


Nr.	Omschrijving	Functie
1	Touchscreen	Beeld bekijken en apparaat met aanraakbediening gebruiken.
2	Visuele lens	Het optische beeld bekijken.
3	Thermische lens	Warmtebeeld bekijken.
4	Zaklamp	Extra licht in omgevingen met weinig licht of een knipperend alarm uitvoeren.
5	Bevestigingspunt band	Bevestig de polsband.
6	Statiefbevestiging	Bevestig het statief.
7	Oplaadindicator	Geeft de oplaadstatus van het apparaat aan. <ul style="list-style-type: none">◆ Continu rood: laadt normaal op◆ Knippert rood: oplaaduitzondering◆ Continu groen: volledig opgeladen
8	Interface type C	Laad het apparaat op of exporteer de bestanden met de meegeleverde USB-kabel.
9	Microfoon	Audio opnemen.

Knop	Omschrijving	Functie
	Aan/uit-toets	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Houd ingedrukt voor: Het apparaat in/uit-schakelen. ◆ Druk op: Het apparaat handmatig activeren/deactiveren.
	Vastlegtoets	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Drukken om een beeld vast te leggen. ◆ Vasthouden om opname van een video te starten en opnieuw drukken om deze te stoppen.


In-/uitschakelen

Houd  langer dan drie seconden ingedrukt om de camera in te schakelen. Het kan even duren tot de camera klaar is voor gebruik. Houd  ongeveer drie seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Druk een keer op  om de schermweergave uit te schakelen (handmatige slaapstand) en druk nogmaals op  om de camera te activeren.

Tik op  en ga naar **Apparaatinstellingen > Automatisch uitschakelen** om de automatische uitschakeltijd in te stellen.

Taal instellen

Selecteer  en ga naar **Apparaatinstellingen > Taal** om de menutaal in te stellen.

Camera opladen

De camera heeft een ingebouwde batterij. U wordt aanbevolen de camera op te laden met de meegeleverde USB-kabel en de Type-C-interface op de camera. Gebruik geen USB-C-naar-USB-C-kabel van andere fabrikanten. De voedingsadapter (niet meegeleverd) moet aan de volgende normen voldoen:

- ◆ Uitgangsspanning/-stroom: 5 VDC/2 A
- ◆ Vermogensuitgang: 10 W




Opmerking

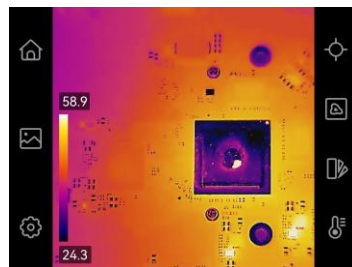
Als de camera gedurende lange tijd niet in gebruik is en volledig is ontladen, wordt u aanbevolen om deze ten minste 30 minuten op te laden voordat u deze

inschakelt.

U wordt aanbevolen om de USB-kabel te gebruiken die is meegeleverd in het pakket voor zowel opladen als gegevensoverdracht.

Liveweergave

Pictogram	Omschrijving
	Terugkeren naar de liveweergave-interface.
	Albums openen om vastgelegde beelden en video's te bekijken.
	Lokale instellingen van het apparaat aanpassen.
	Meetinstrumenten in-/uitschakelen.
	Beeldmodus wisselen van Thermisch, Optisch, Fusie, enz.
	Kleurpaletten voor thermische afbeelding wisselen.
	Niveau en bereik voor weergave van thermische afbeelding aanpassen.



Veegmenu

Veeg over het scherm van boven naar beneden om het uitrolmenu te openen. Dit menu biedt snelle toegang tot de zaklamp en het dag- en nachtthema.




Zaklamp in-/uitschakelen.



Schakelen tussen thema's. Dag en nacht worden ondersteund.

HOOFDSTUK 2 VASTLEGGEN EN OPNEMEN

Momentopnames vastleggen



Druk in de liveweergave op  om een momentopname vast te leggen. In donkere omgevingen kunt u de zaklamp inschakelen in het uitrolmenu.

U kunt ook zo nodig de volgende parameters instellen in **Lokale instellingen > Vastleggingsinstellingen**.

<i>Parameter</i>	<i>Functie</i>
Vastlegmodus	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Eén beeld vastleggen: Leg één beeld vast. ◆ Geplande opname: Stel Interval (het tijdsinterval van elke momentopname die moet worden vastgelegd) en Aantal (het aantal momentopnames dat moet worden gemaakt in een rol) in voor geplande opnames.


Visuele afbeelding opslaan	Schakel deze in om het bijbehorende visuele beeld op te slaan.
SuperIR	Schakel SuperIR in voordat u vastlegt om de contouren van objecten te verbeteren.
Kop van bestandsnaam	Aangepaste kop van de bestandsnaam
Naamgeving bestand	De bestanden kunnen een naam krijgen op basis van Tijdstempel of Nummering (kop van bestandsnaam + reeksnummer).

Video's opnemen

In de liveweergave houdt u  ingedrukt om te beginnen met opnemen en drukt u op  om te stoppen met opnemen. De opgenomen video wordt automatisch opgeslagen.

HOOFDSTUK 3 WERKEN MET BESTANDEN

Bestanden beheren

1. Tik op  in de liveweergave om albums te openen.
2. Tik op het gewenste bestand om het te bekijken. U kunt de opgenomen bestanden ook verplaatsen, verwijderen en bewerken en tekstopmerkingen aan de bestanden toevoegen.

Pictogram	Handelingen
	Selecteer een bestand.
	Een bestand of album verwijderen.
	Een bestand naar andere albums verplaatsen.
	Alle bestanden selecteren.
	De selectie annuleren.
	Een tekstopmerking toevoegen wanneer u het bestand bekijkt.

Pictogram Handelingen



Wisselen van bestanden tijdens het bekijken.

Bestanden exporteren naar pc

1. Sluit het apparaat met de meegeleverde USB-kabel aan op uw pc en selecteer **USB-station** als USB-modus in de prompt op het apparaat. In de modus **USB-station** wordt het casten van het scherm niet ondersteund.
2. Open de gedetecteerde schijf, kopieer en plak de video's en momentopnames naar de pc om de bestanden te bekijken.
3. Koppel het apparaat los van uw PC.

Opmerking

U wordt aanbevolen de meegeleverde USB-kabel in het pakket te gebruiken voor zowel het opladen als de gegevensoverdracht. GEBRUIK GEEN USB-C-naar-USB-C-kabel van andere fabrikanten.

HOOFDSTUK 4 CAMERA GEBRUIKEN MET SOFTWARE

HIKMICRO Analyzer



Download HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) om bestanden te analyseren.



Opmerking


Niet alle cameramodellen van een serie ondersteunen de mobiele applicaties, software en alle functies die in deze handleiding zijn vermeld (of niet). Raadpleeg de compatibiliteitslijst van de software voor meer gedetailleerde informatie op de HIKMICRO-website.


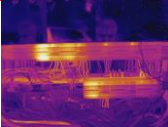

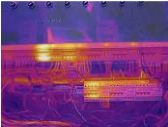
UVC-alarm: Scherm projecteren

1. Download de clientsoftware op basis van het UVC-protocol van onze officiële website: <https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/uvc-client/>
2. Sluit het apparaat via de meegeleverde USB-kabel aan op uw pc en selecteer **USB cast-scherm** in de prompt op het apparaat als USB-modus. In de modus USB cast-scherm wordt het exporteren van bestanden naar een pc via een USB-verbinding niet ondersteund.
3. Open de UVC alarmclient op uw pc.

HOOFDSTUK 5 BEELDWEERGAVE INSTELLEN

Beeldmodi instellen

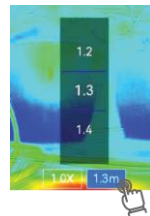
Tik op  in de liveweergave om van beeldmodus te wisselen en tik op het scherm om af te sluiten.

Beeldmodus	Omschrijving	Voorbeeld
 Thermisch	Alleen thermisch objectbeeld.	
 Samenvoegen	Thermisch objectbeeld met optische contouren. Pas Parallax-correctie in de liveweergave aan om de beelduitlijning te verbeteren.	


Beeldmodus	Omschrijving	Voorbeeld
 Visueel	Alleen optisch objectbeeld.	

Parallax-correctie instellen

Tik op het scherm om de aanpassingsinterface weer te geven, selecteer **Parallax-correctie** (xx m) en scroll het waardewiel om de waarde in te stellen.



Kleurpaletten instellen

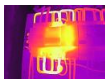
Tik op  in de liveweergave om van beeldmodus te wisselen en tik op het scherm om af te sluiten.



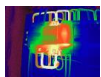
Zwartheet



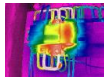
Witheet



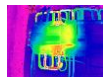
Ironbow



Regenboog




Regen



Blauw-rood

Niveau en bereik instellen

Stel een temperatuurbereik voor weergave in. Het palet zal alleen werken voor doelen binnen het temperatuurbereik voor weergave. Tik op  en selecteer automatische aanpassing of handmatige aanpassing.



Automatisch

Het apparaat past het temperatuurbereik voor weergave automatisch aan.

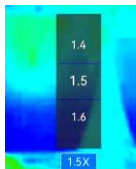


Handmatig


- ◆ Tik op het gewenste gebied in het scherm en het temperatuurbereik wordt aangepast om zoveel mogelijk gegevens van het gebied weer te geven.
- ◆ Tik op de waarde op het scherm om een waarde te vergrendelen of te ontgrendelen. Scroll het aanpassingswiel om respectievelijk de maximumtemperatuur en de minimumtemperatuur te regelen.
- ◆ Tik op OK om te voltooien.

Zoomen

1. Tik op een willekeurige plek in de liveweergave om het digitale zoomframe op te roepen.
2. Tik op het digitale zoomframe en scroll om een waarde te selecteren.
3. Tik op het scherm om op te slaan en af te sluiten.







Scherminfo instellen

Tik op  en ga naar **Scherminstellingen** om de informatie voor schermweergave in of uit te schakelen.

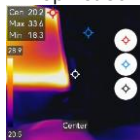
HOOFDSTUK 6 TEMPERATUREN METEN

Meetinstrument instellen

U kunt meetinstrumenten instellen om de minimum-, maximum- en middentemperatuur van de huidige scène te meten.

1. Tik op  in de liveweergave en tik respectievelijk op ,  en  om de maximum-, minimum- en middentemperatuur linksboven in het scherm in of uit te schakelen.

2. Tik op het scherm om op te slaan en af te sluiten.



Metingsparameters instellen

U stelt metingsparameters in om de nauwkeurigheid van de meting te verbeteren.

1. Tik op  en ga naar **Lokale instellingen > Temperatuurmetingsinstellingen**.
2. Stel Tempeartuurbereik, Emissiviteit, Afstand, Vochtigheid, enz. in.
 - ♦ **Emissiviteit:** Schakel **Aangepast** in en selecteer **Emissiviteit** om de emissiviteit van het doel in te stellen als de effectiviteit bij de emissie van energie als thermische straling of kies de vooraf ingestelde emissiviteit.
 - ♦ **Afstand:** De afstand tussen het doelwit en het apparaat.
3. Tik op < om op te slaan en af te sluiten.
4. Optioneel: Ga naar **Instellingen > Scherminstellingen > Eenheid** om de temperatuureenheid en afstandseenheid in te stellen.

Temperatuuralarm instellen

Wanneer de temperatuur van doelen de ingestelde alarmregel activeert, voert het apparaat geconfigureerde acties uit.

1. Tik op  en ga naar **Lokale instellingen > Temperatuurmetingsinstellingen > Alarminstellingen**.
2. Schakel Temperatuuralarm in en stel de alarmparameters in.
 - ♦ **Alarmdrempel:** De drempeltemperatuur voor het activeren van alarmen.
 - ♦ **Alarmkoppeling:** Knipperend alarm. De zaklamp knippert wanneer de doeltemperatuur de alarmdrempel overschrijdt.
3. Tik op < om op te slaan en af te sluiten.

HOOFDZAAK 7 CAMERA ONDERHOUDEN

Apparaat upgraden

1. Sluit het apparaat via de meegeleverde USB-kabel aan op uw pc en selecteer USB-station als USB-modus in de prompt op het apparaat.
2. Pak het upgradebestand uit en kopieer het naar de hoofdmap van het apparaat.
3. Koppel het apparaat los van uw PC.
4. Herstart het apparaat, waarna het automatisch wordt geüpgraded. De voortgang van de upgrade wordt weergegeven in de hoofdinterface.

Apparaatinformatie bekijken

Ga naar **Lokale instellingen > Apparaatinstellingen > Over** om de apparaatinformatie te bekijken.

Datum en tijd instellen

Ga naar **Lokale instellingen > Apparaatinstellingen >**

Tijd en datum om de tijd en datum in te stellen en druk op < om op te slaan en af te sluiten.

Apparaatinstellingen herstellen

Ga naar **Apparaatinstellingen > Initialisatie van apparaat > Apparaat herstellen** om het apparaat te initialiseren en standaardinstellingen terug te zetten.

Opslag initialiseren

Ga naar **Apparaatinstellingen > Initialisatie van apparaat > Opslag formatteren** om de opslag te initialiseren.



Als er bestanden zijn, moet u ervoor zorgen dat van de bestanden een back-up is gemaakt voordat wordt geformatteerd. Nadat de opslag is geïnitieerd, kunnen gegevens en bestanden niet worden hersteld.

Logboeken opslaan

Het apparaat kan de bewerkingslogboeken alleen verzamelen en opslaan in de opslag voor probleemoplossing. U kunt deze functie in-/uitschakelen in **Lokale instellingen** > **Apparaatinstellingen** > **Logboeken opslaan**.

Wanneer u probleemoplossing nodig is, kunt u de camera met de meegeleverde USB-kabel aansluiten op de pc en **USB-station** als USB-modus selecteren op de camera om de gebruikslogboeken (.log-bestanden) zo nodig in de hoofdmap van de camera te exporteren en ze naar het HIKMICRO-ondersteuningsteam verzenden.

Technische ondersteuning

✉ support@hikmicrotech.com

🌐 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Over kalibratie

We raden u aan het apparaat één keer per jaar terug te sturen voor kalibratie en contact op te nemen met de plaatselijke leverancier voor informatie over

onderhoudspunten. Ga voor meer gedetailleerde kalibratieservices naar <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>.

HOOFDSTUK 8 VEELGESTELDE VRAGEN



Scan de volgende QR-code om de algemene veelgestelde vragen van het apparaat te verkrijgen.





KAPITEL 1 KOM IGÅNG



Utseende (sida 1)


Nr	Beskrivning	Funktion
1	Pekskärm	Visa bild och styr enheten med pekkontroll.
2	Bildobjektiv	Visa optisk bild.
3	Värmeobjektiv	Visar den termiska bilden.
4	Ficklampa	Tillhandahåll ytterligare ljus i svagt ljus eller utgångens blinkande larm.
5	Fästpunkt för rem	Montera handledsremmen.
6	Fäste för stativ	För att fästa stativet.
7	Laddningsindikering	Indikerar enhetens laddningsstatus. <ul style="list-style-type: none">◆ Lyser rött: normal laddning◆ Blinkar rött: laddningsfel◆ Lyser grönt: fulladdad
8	Typ C-gränssnitt	Ladda enheten eller exportera filer med den medföljande USB-kabeln.
9	Mikrofon	Spelar in ljud.

Knapp	Beskrivning	Funktion
	Strömknapp	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Håll intryckt: Slå på/stänga av enheten. ◆ Tryck: Manuell vila/väckning av enheten.
	Knapp för att ta bild	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Tryck för att ta en bild. ◆ Håll ned för att börja spela in en video och tryck igen för att stoppa.

Ström på/av

Håll  intryckt i mer än tre sekunder för att slå på kameran. Det kan ta en stund innan kameran är redo att användas. Håll  i cirka tre sekunder för att slå av enheten.

Tryck på  en gång för att stänga av skärmdisplayen (manuellt viloläge) och tryck på  igen för att väcka kameran.

Tryck på  och gå till **Enhetsinställningar > Automatisk avstängning** för att ställa in den automatiska avstängningstiden.

Ställa in språk

Välj  och gå till **Enhetsinställningar > Språk** för att ställa in menyspråket.

Ladda kamera

Kameran är utrustad med ett inbyggt batteri. Det rekommenderas att ladda kameran med den medföljande USB-kabeln och Typ-C-anslutningen på kameran. Använd inte USB-C till USB-C-kabeln från andra tillverkare. Strömadaptern (ingår ej) bör uppfylla följande standarder:







- ◆ Utgångsspänning/-ström: 5 VDC/2 A
- ◆ Strömutgång: 10 W

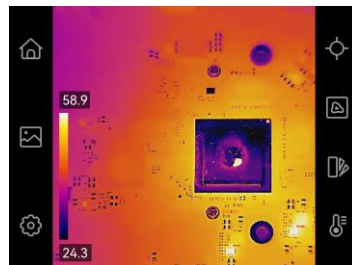


Obs!

Om kameran inte används under en längre period och är mycket urladdad rekommenderas att den laddas i minst 30 minuter innan den slås på. Det rekommenderas att använda USB-kabeln som ingår i paketet för både laddning och dataöverföring.

Realtidsvisning

Symbol	Beskrivning
	Gå tillbaka till realtidsvisningens gränssnitt.
	Öppna album för att visa tagna bilder och videor.
	Justera enhetens lokala inställningar.
	Slå på/av mätverktyg.
	Växla bildläge från termisk, optisk, blandat, etc.
	Byt färgpaletter för termiska bilder.
	Justera nivå & spännvidd för termisk bildvisning.



Svep ned-meny

Svep från skärmens topp och nedåt för att ta fram svep-ned-meny. Den här meny ger åtkomst till snabbkontroller för ficklampa och tema för dag/natt.




Slå på/av ficklampa.



Byt tema, dag och natt stöds.

KAPITEL 2 TA BILDER OCH SPELA IN



Ta stillbilder

I realtidsvisning trycker du på  för att ta en ögonblicksbild. Aktivera ficklampan via svep-ned-menyn i mörka miljöer.

Du kan ställa in följande parametrar i **Lokala inställningar > Inställningar för tagning** efter behov.


Parameter	Funktion
Hämtningsläge	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Ta en bild: Ta en bild. ◆ Schemalagd tagning: Ställ in Intervall (tidsintervallet för varje ögonblicksbild som ska tas) och Antal (antalet ögonblicksbilder som ska tas i en rulle) för schemalagd tagning.
Spara visuell bild	Aktivera för att spara motsvarande visuella bild.
SuperIR	Aktivera SuperIR före tagning för att förbättra objektkonturerna.
Filnamnets huvud	Anpassa filnamnets rubrik.
Filbenämning	Filerna kan namnges efter Tidsstämpel eller Numrering (filnamnets rubrik + sekvensnummer).

Spela in videor

Under realtidsvisning håller du ned  för att starta inspelningen och tryck på  för att stoppa inspelningen. Den inspelade videon kommer att sparas automatiskt.

KAPITEL 3 ARBETA MED FILER

Hantera filer

1. Tryck på  i realtidvisning för att gå till album.
2. Tryck på önskad fil för att visa den. Det går även att flytta, radera och redigera de inspelade filerna och lägga till textanteckningar i filerna.

Symbol Funktioner



Välj en fil.



Ta bort en fil eller ett album.



Flytta en fil till andra album.



Välj alla filer.



Avbryt valet.



Lägg till en textanteckning medan du visar filen.



Byt filer medan du visar.

Exportera filer till PC

1. Anslut enheten till datorn med den medföljande USB-kabeln och välj läget **USB-minne** i meddelandet på enheten som USB-läge. I läget **USB-minne** stöds inte projicera skärm.
2. Öppna den upptäckta disken, kopiera och klistra in videor eller ögonblicksbilder på datorn för att visa filerna.
3. Koppla bort enheten från datorn.



Det rekommenderas att du använder den medföljande USB-kabeln i förpackningen för både laddning och dataöverföring. Använd INTE USB-C till USB-C-kabeln från andra tillverkare.

KAPITEL 4 ANVÄNDA KAMERAN MED PROGRAMVARA

HIKMICRO Analyzer



Ladda ner HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) för att analysera filer.



Obs!


Alla kameramodeller i en serie stöder inte de mobila applikationerna, mjukvaran och alla deras funktioner som nämns (eller inte nämns) i denna bruksanvisning. Se kompatibilitetslistan för programvaran för mer detaljerad information på HIKMICRO:s webbplats.


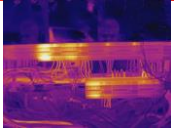

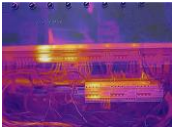
UVC-larm: Casting-skärm



1. Ladda ner den protokollbaserade UVC-klientprogramvaran från vår officiella webbplats:
<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/uvc-client/>
2. Anslut enheten till datorn med den medföljande USB-kabeln och välj **USB-casting-skärm** i meddelandet på enheten som USB-läge. I läge USB-casting-skärm stöds inte export av filer till dator via USB-anslutning.
3. Öppna UVC Alarm Client på datorn.

KAPITEL 5 STÄLLA IN BILDVISNING

Ställa in bildlägen

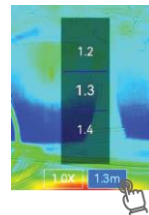
Tryck på  i realtidsvisning för att byta bildläge och tryck på skärmen för att avsluta.

Bildläge	Beskrivning	Exempel
 Termisk	Endast bild av termiskt objekt.	
 Blandat	Termisk objektbild med visuella konturer. Justera Parallax-korrigerig i realtidsvisning för att förbättra bildjusteringen.	


Bildläge	Beskrivning	Exempel
 Visuellt	Endast optisk objektbild.	

Ställa in parallax-korrigerig

Klicka på skärmen för att visa gränssnittet för justering, välj **Parallax-korrigerig** (xx m) och bläddra med värdehjulet för att ställa in värdet.



Ställa in färgpaletter

Tryck på  i realtidsvisning för att byta bildläge och tryck på skärmen för att avsluta.



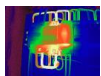
Svart varm



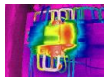
Vit varm



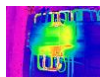
Järnbåge



Regnbåge




Regn



Blå Röd

Ställa in Nivå & Spännvidd

Ange ett temperaturområde och en palett som endast fungerar för målen inom visningens

temperaturområde. Tryck på  och välj automatisk eller manuell justering .



Auto

Enheten justerar automatiskt temperaturområdet för visning.

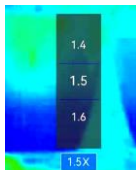


Manuell

- ◆ Tryck på ett intressant ställe på skärmen och temperaturområdet anpassas så att så många detaljer som möjligt visas för området.
- ◆ Klicka på värdet på skärmen för att låsa eller låsa upp ett värde. Bläddra med justeringshjulet för att finjustera max. temperatur respektive min. temperatur.
- ◆ Tryck på OK för att avsluta.

Förstoring

1. Tryck var som helst i realtidsvisningen för att visa ramen för den digitala förstoringen.
2. Tryck på ramen för den digitala förstoringen och bläddra för att välja ett värde.
3. Tryck på skärmen för att spara och avsluta.







Ställa in information på skärmen.

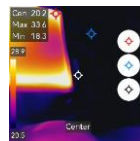
Klicka på  och gå till **Visningsinställningar** för att aktivera informationen för visning på skärmen.

KAPITEL 6 TEMPERATURMÄTNINGAR

Ställa in Mätverktyg


Du kan ställa in mätverktyg för att mäta min., max. och centrumtemperaturer i den aktuella scenen.

1. Tryck på  i realtidsvisning och tryck på ,  och  för att slå på/av visningen av max., min. och mittemperatur längst upp till vänster på skärmen.
2. Tryck på skärmen för att spara och avsluta.




Ställa in parametrar för mätning

Du bör ställa in parametrar för mätningen för att förbättra mätningens noggrannhet.

1. Klicka på  och gå till **Lokala inställningar > Inställningar för temperaturmätning**.
2. Ställ in Temperaturomfång, strålningstal, avstånd, fuktighet osv.
 - ♦ **Strålningstal:** Aktivera **Anpassad**, och välj **Strålningstal** för att ange målets strålningstal som effektiviteten i utstrålning av värmestrålning eller välj förinställningen för strålningstal.
 - ♦ **Avstånd:** Avståndet mellan målet och enheten.
3. Tryck på < för att spara och avsluta.
4. Valfritt: Gå till **Inställningar > Bildskärmsinställningar > Enhet** för att ställa in temperaturenhet och avståndsenhet.

Ställa in temperaturlarm

När måltemperaturen utlöser den inställda larmregeln kommer enheten att utföra konfigurerade åtgärder.

1. Klicka på  och gå till **Lokala inställningar > Inställningar för temperaturmätning > Inställningar för larm**.
2. Aktivera Temperaturlarm och ställ in larmparametrarna.
 - ♦ **Gränsvärde för larm:** Tröskeltemperaturen för att utlösa larmet.
 - ♦ **Larmlänkning:** Blinkande larm. Blixtlampan blinkar när måltemperaturen överskrider larmgränsen.
3. Tryck på < för att spara och avsluta.

KAPITEL 7 UNDERHÅLL AV KAMERAN

Uppgradera enheten

1. Anslut enheten till datorn med den medföljande USB-kabeln och välj USB-minne i meddelandet på enheten som USB-läge.
2. Packa upp uppgraderingsfilen och kopiera den till enhetens rotkatalog.
3. Koppla bort enheten från datorn.
4. Starta om enheten så uppgraderas den automatiskt. Uppgraderingsförloppet visas i huvudgränssnittet.

Visar enhetsinformation

Gå till **Lokala inställningar > Enhetsinställningar > Om** för att visa enhetsinformationen.

Ställa in datum och tid

Gå till **Lokala inställningar > Enhetsinställningar > Tid**

och **datum** för att ställa in tid och datum och tryck på **<** för att spara och avsluta.

Återställa enheten

Gå till **Enhetsinställningar > Initiering av enhet > Återställ enhet** för att initiera enheten och återställa fabriksinställningarna.

Initialisera lagring

Gå till **Enhetsinställningar > Initiering av enhet > Formatera lagring** för att initiera lagringen.



Om det finns filer så se till att filerna har säkerhetskopierats före formateringen. När lagringen har initierats kan data och filer inte återställas.

Spara Åtgärdsloggar

Enheten kan samla in sina åtgärdsloggar och spara dem i lagringsutrymmet endast för felsökning. Du kan slå på/av denna funktion i **Lokala inställningar > Enhetsinställningar > Spara loggar**.

När felsökning är nödvändig kan du ansluta kameran

till datorn med den medföljande USB-kabeln och välja **USB-minne** som USB-läge på kameran för att exportera åtgärdsloggarna (.log-filer) i kamerans översta katalog, skicka dem till HIKMICRO supportteam.

Teknisk support

✉ support@hikmicrotech.com

🌐 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Om kalibrering

Vi rekommenderar att du skickar tillbaka enheten för kalibrering en gång om året, och kontaktar din lokala återförsäljare för information om underhållspunkter. För mer detaljerade tjänster för kalibrering, besök <https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html>.

KAPITEL 8 VANLIGA FRÅGOR



Skanna följande QR-kod för att se vanliga frågor.





BÖLÜM 1 KULLANMAYA BAŞLARKEN



Görünüm (Sayfa 1)


No.	Açıklama	Fonksiyon
1	Dokunmatik Kontrollü Ekran	Dokunmatik kontrolle görüntüyü görüntüleyin ve cihazı çalıştırın.
2	Görsel Lens	Optik görüntüyü görüntüleyin.
3	Termal Lens	Termal görüntüyü gösterir.
4	El feneri	Düşük ışık koşullarında ek ışık sağlayın veya yanıp sönen çıkış alarmı tetiklenir.
5	Askı Bağlantı Noktası	Bilek askısını takın.
6	Tripod Montajı	Tripod'u kurun.
7	Şarj Göstergesi	Cihazın şarj durumunu belirtir. ◆ Sabit kırmızı: normal şekilde şarj oluyor ◆ Yanıp sönen kırmızı: şarj özel durumu ◆ Sabit yeşil: tamamen şarj olmuş
8	Tip-C Arayüz	Verilen USB kablosuyla cihazı şarj edin veya dosyaları dışa aktarın.
9	Mikrofon	Sesi kaydeder.

Düğme	Açıklama	Fonksiyon
	Güç Tuşu	<ul style="list-style-type: none"> Basılı tutma: Cihazı açın/kapatın. Basma: Cihazı manuel uyku moduna alın/uyandırın.
	Yakalama Tuşu	<ul style="list-style-type: none"> Bir görüntü yakalamak için basın. Bir video kaydetmeyi başlatmak için basılı tutun ve durdurmak için tekrar basın.


Güç Açma/Kapatma

Kamerayı açmak için  düğmesini üç saniyeden uzun basılı tutun. Kameranın kullanıma hazır hale gelmesi biraz zaman alabilir. Cihazı kapatmak için  düğmesini yaklaşık üç saniye basılı tutun.

Ekran görüntüsünü kapatmak için bir kez  düğmesine basın (manüel uyku) ve kamerayı uyandırıp çalışır duruma getirmek için  düğmesine tekrar basın.

 öğesine dokunun ve cihazın otomatik kapanma süresini gereken şekilde ayarlamak için **Cihaz Ayarları > Otomatik Güç Kapatma** bölümüne gidin.

Dili Ayarlama

 öğesini seçin ve menü dilini ayarlamak için **Cihaz Ayarları > Dil** bölümüne gidin.

Kamerayı Şarj Etme

Kamera bir dahili batarya ile donatılmıştır. Kameranın, USB kablosu ve kamera üzerindeki Type-C arayüzü ile şarj edilmesi tavsiye edilir. Diğer üreticilerin USB-C - USB-C kablosunu kullanmayın. Güç adaptörü (paket içeriğine dahil değildir) aşağıdaki standartları karşılamalıdır:








- Çıkış Gerilimi/Akımı: 5 VDC/2 A
- Güç Çıkışı: 10 W

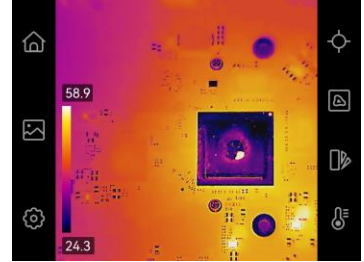


Not

Kamera uzun bir süre kullanımda değilse ve aşırı boşalmışsa, kamerayı açmadan önce en az 30 dk süreyle şarj etmek önerilir. Hem şarj hem de veri aktarımı için pakete dahil olan USB kablosunun kullanılması tavsiye edilir.



Canlı Görüntüleme

Simge	Açıklama
	Canlı görüntüleme arayüzüne dönün.
	Yakalanan görüntüleri ve videoları görüntülemek için albümlere girin.
	Cihazın yerel ayarlarını yapın.
	Ölçüm araçlarını açın/kapatın.
	Görüntü modunu termal, optik, birleşme vb. modlarından değiştirin.
	Termal görüntü renk paletlerini değiştirin.
	Termal görüntü gösterimi için seviye ve aralığı ayarlayın.




Aşağı Kaydırılan Menü

Aşağı kaydırma menüsünü çağırmak için ekranı yukarıdan aşağıya doğru kaydırın Bu menü, el feneri ve Gündüz/Gece teması için hızlı kontroller sağlar.

-  El fenerini açın/kapatın.
-  Temalar, gündüz ve gece arasında geçiş desteklenir.

BÖLÜM 2 YAKALAMA VE KAYDETME

Anlık Görüntü Yakala



Canlı görüntülemeye, bir anlık görüntü yakalamak için  ögesine basın. Karanlık ortamlarda aşağı kaydırılan menü ile flaş ışığını etkinleştirin.

Ayrıca gereken şekilde **Yerel > Ayarlar > Yakalama Ayarları** bölümünde aşağıdaki parametreleri de ayarlayabilirsiniz.

Parametre	Fonksiyon
Yakalama Modu	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Bir Görüntü Yakalama: Bir görüntü yakalayın. ◆ Planlanmış Yakalama: Planlanmış yakalama için Aralık (çekilecek her bir anlık görüntünün zaman aralığı) ve Sayı (bir makarada çekilecek anlık görüntülerin sayısı) öğelerini ayarlayın.
Görsel	İlgili görsel görüntüyü kaydetmeyi


Parametre	Fonksiyon
Görüntüyü Kaydet	etkinleştirin.
SuperIR	Nesne ana hatlarını iyileştirmek için yakalama öncesinde SuperIR'yi etkinleştirin.
Dosya Adı Başlığı	Özel dosya adı başlığı.
Dosya Adlandırma	Dosyalar, Zaman Damgası veya Numaralandırma (dosya adı başlığı + sıra numarası) ile adlandırılabilir.

Video Kaydet







Canlı görüntülemeye, kaydetmeye başlamak için  düğmesini basılı tutun ve kaydı durdurmak için  düğmesine basın. Kayıt videosu, otomatik olarak kaydedilir.

BÖLÜM 3 DOSYALARLA ÇALIŞMA

Dosyaları Yönetme

1. Albümlere girmek için canlı görüntülemeye  ögesine dokunun.
2. Görüntülemek için ilgili dosyaya dokunun. Ayrıca kaydedilen dosyaları taşıyabilir, silebilir, düzenleyebilir ve dosyalara metin notları ekleyebilirsiniz.

Simge İşlemler

-  Dosya seçin.
-  Bir dosya ve albümü silin.
-  Dosyayı başka albümlere taşıyın.
-  Tüm dosyaları seçin.
-  Seçimi iptal edin.
-  Dosyayı görüntülerken bir metin notu ekleyin.

Simge İşlemler

- < > Görüntüleme sırasında dosyalar arasında geçiş yapın.

Dosyaları PC'ye dışa aktarma

1. Cihazı, verilen USB kablosu ile PC'nize bağlayın ve cihazdaki komut isteminde USB modu olarak **USB Sürücü** modunu seçin. **USB Sürücü** modunda, ekran yansıtma desteklenmez.
2. Algılanan diski açın, dosyaları görüntülemek için videoları ya da anlık görüntüleri kopyalayıp PC'ye yapıştırın.
3. Cihazı PC'nizden ayırın.



Not

Hem şarj hem de veri transferi için pakette bulunan USB kablosunu kullanmak önerilir. Diğer üreticilerin USB-C - USB-C kablolarını **KULLANMAYIN.**

BÖLÜM 4 KAMERAYI YAZILIMLA KULLANMA

HIKMICRO Analyzer



Dosyaları analiz etmek için HIKMICRO Analyzer (<https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software.html>) yazılımını indirin.




Bir serinin kamera modellerinin tamamı mobil uygulamaları, yazılımları ve bunların bu kılavuzda belirtilen (veya belirtilmeyen) tüm işlevlerini desteklemez. Daha fazla bilgi edinmek için lütfen HIKMICRO web sitesindeki yazılımın uyumluluk listesine bakın.

UVC Alarmı: Ekranı Yansıtma

1. UVC protokol tabanlı istemci yazılımını resmi web sitemizden indirebilirsiniz. <https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/uv-client/>
2. Cihazı, verilen USB kablosu aracılığıyla PC'nize bağlayın ve cihazdaki komut isteminde USB modu olarak **USB ile Ekran Yansıtma** ögesini seçin. USB ile Ekran Yansıtma modunda, USB bağlantısı aracılığıyla dosyaları PC'ye dışa aktarma desteklenmez.
3. Bilgisayarınızda UVC Alarm İstemcisini açın.

BÖLÜM 5 GÖRÜNTÜ EKCRANINI AYARLAMA

Görüntü Modlarını Ayarlama

Görüntü modları arasında geçiş yapmak için canlı görüntüleme de  öğesine dokununuz ve çıkış yapmak için ekrana dokununuz.

Görüntü Modu

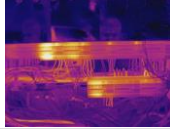
Açıklama

Ömek



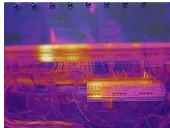
Termal

Yalnızca termal nesne görüntüsü.



Birleştirme

Optik ana hatlara sahip termal nesne görüntüsü. Görüntü hizalamayı iyileştirmek için canlı görüntüleme de **Paralaks**



Düzeltilme'yi ayarlayınız.



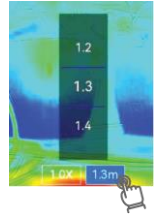
Görsel

Yalnızca optik nesne görüntüsü.




Paralaks Düzeltmeyi Ayarlama

Ayar arayüzünü görmek için ekrana dokununuz, **Paralaks Düzeltme** (xx m) öğesini seçin ve değeri ayarlamak için değeri tekerleğini kaydırınız.



Renk Paletlerini Ayarlama

Görüntü modları arasında geçiş yapmak için canlı görüntüleme  ögesine dokunun ve çıkış yapmak için ekrana dokununuz.



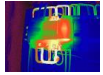
Siyah Sıcak



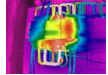
Beyaz Sıcak



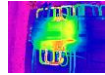
Demir Yay



Gökkuşaağı




Yağmur



Mavi Kırmızı

Seviye & Aralık Değerini Ayarlama

Ekran sıcaklık aralığı ayarlayın. Palet sadece ekran sıcaklık aralığındaki hedefler için çalışır.  ögesine dokunarak otomatik ayarı veya manuel ayarı seçin.



Otomatik

Cihaz, ekran sıcaklık aralığı parametrelerini otomatik olarak ayarlar.

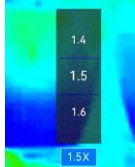


Manuel


- ◆ Ekrandaki ilgili alana dokununuz ve sıcaklık aralığı, mümkün olduğu kadar ayrıntılı bir alanı gösterecek şekilde ayarlanır.
- ◆ Değeri kilitlemek ya da değerin kilidini açmak için ekrandaki değere dokununuz. Sırasıyla maks. sıcaklık ve min. sıcaklık için ince ayar yapmak üzere ayar tekerini kaydırın.
- ◆ Bitirmek için Tamam'a dokununuz.

Yakınlaştırma

1. Dijital yakınlaştırma çerçevesini çağırmak için canlı görüntülemede herhangi bir yere dokunun.
2. Dijital görüntüleme çerçevesine dokunun ve bir değer seçmek için tıklayın.
3. Kaydetmek ve çıkmak için ekranı dokununuz.







Ekran Bilgilerini Ayarlama

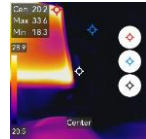
Ekran görüntüsü bilgilerini etkinleştirmek için  öğesine dokununuz ve **Ekran Ayarları** bölümüne gidiniz.

BÖLÜM 6 SICAKLIKLARI ÖLÇME

Ölçüm Aracını Ayarlama


Mevcut sahnenin min., maks. ve merkez sıcaklıklarını ölçmek için ölçüm araçlarını ayarlayabilirsiniz.

1. Canlı görüntülemede  öğesine dokununuz ve sırasıyla ekranın sol üst kısmındaki maksimum, minimum ve merkezi sıcaklık göstergesini açmak/kapatmak ,  ve  öğelerine dokununuz.
2. Kaydetmek ve çıkmak için ekrana dokununuz.




Ölçüm Parametrelerini Ayarlama

Ölçüm doğruluğunu iyileştirmek için ölçüm parametrelerini ayarlamalısınız.

1.  ögesine dokunun ve **Yerel Ayarlar > Sıcaklık Ölçüm Ayarları** bölümüne gidin.
2. Sıcaklık Aralığı, Yayma Kuvveti, Mesafe, Nemlilik vb. öğeleri ayarlayın.
 - ♦ **Yayma Kuvveti: Özel** seçeneğini etkinleştirin ve hedefin yayma kuvvetini termal radyasyon olarak enerji yaymadaki etkinlik şeklinde ayarlamak veya önceden ayarlanmış yayma kuvvetini seçmek için **Yayma Kuvveti** ögesini seçin.
 - ♦ **Mesafe:** Hedef ile cihaz arasındaki mesafe.
3. Kaydetmek ve çıkmak için < ögesine dokunun.
4. İsteğe bağlı: Sıcaklık birimini ve mesafe birimini ayarlamak için **Ayarlar > Ekran Ayarları > Birim** bölümüne gidin.

Sıcaklık Alarmını Ayarlama

Hedeflerin sıcaklığı ayarlı alarm kuralını tetiklediğinde cihaz, yapılandırılmış işlemleri gerçekleştirir.

1.  ögesine dokunun ve **Yerel Ayarlar > Sıcaklık Ölçüm Ayarları > Alarm Ayarları** bölümüne gidin.
2. Sıcaklık Alarmı'nı etkinleştirin ve alarm parametrelerini ayarlayın.
 - ♦ **Alarm Eşiği:** Alarmları tetiklemek için kullanılan eşik sıcaklığını ayarlayın.
 - ♦ **Alarm Bağlantısı:** Yanıp Sönen Alarm. Hedef sıcaklık, alarm eşiğini aştığında el feneri yanıp söner.
3. Kaydetmek ve çıkmak için < ögesine dokunun.

BÖLÜM 7 KAMERANIN BAKIMINI YAPMA

Cihazı Yükselt

1. Cihazı, verilen USB kablosu aracılığıyla PC'nize bağlayın ve cihazdaki komut isteminde USB modu olarak USB Sürücü ögesini seçin.
2. Yükseltme dosyasını sıkıştırılmış klasörden çıkarın ve cihazın kök dizinine kopyalayın.
3. Cihazı PC'nizden ayırın.
4. Cihazı yeniden başlatın ve ardından otomatik olarak yükseltilecektir. Yükseltme işlemi ana arayüzde görüntülenecektir.

Cihaz Bilgisini Görüntüleme

Cihaz bilgilerini görüntülemek için **Yerel Ayarlar > Cihaz Ayarları > Hakkında** bölümüne gidin.

Tarihi ve Saati Ayarlama

Tarih ve saati ayarlamak için **Yerel Ayarlar > Cihaz Ayarları > Saat ve Tarih** bölümüne gidin ve < ögesine basarak kaydedip çıkış yapın.

Cihazı Geri Yükleme

Cihazı başlatmak ve varsayılan ayarları geri yüklemek için **Cihaz Ayarları > Cihazı Başlatma > Cihazı Geri Yükleme** bölümüne gidin.

Depolamayı Başlatma

Depolamayı başlatmak için **Cihaz Ayarları > Cihazı Başlatma > Depolamayı Biçimlendir** bölümüne gidin.



Cihazda dosya varsa, biçimlendirme öncesinde dosyaların yedeklendiğinden emin olun. Depolama başlatıldığında, veriler ve dosyalar kurtarılamaz.

İşlem günlüklerini kaydetme

Cihaz, yalnızca sorun giderme amacıyla işlem günlüklerini toplayabilir ve depolama alanına kaydedebilir. **Yerel Ayarlar > Cihaz Ayarları > Günlükleri Kaydet** bölümünde bu işlevi

açabilirsiniz/kapatabilirsiniz.

Sorun giderme gerekli olduğunda, verilen USB kablosunu kullanarak kamerayı PC'ye bağlayabilirsiniz ve kameranın kök dizininde işlem günlüklerini (günlük dosyaları) dışa aktarmak için kamerada USB modu olarak **USB Sürücüyü** seçebilir ve bunları HIKMICRO destek ekibine gönderebilirsiniz.

Teknik Destek

✉ support@hikmicrotech.com

🌐 <https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html>

Kalibrasyon Hakkında

Cihazı yılda bir kez kalibrasyon için geri göndermenizi öneririz. Bakım noktaları hakkında bilgi için lütfen yerel bayi ile iletişime geçin. Daha ayrıntılı kalibrasyon hizmetleri için lütfen

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html> adresine bakın.

BÖLÜM 8 SSS

Cihazla ilgili genel SSS almak için aşağıdaki QR kodunu tarayın.



Safety Instruction

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss. Please read all the safety information carefully before using.

Power Supply

- Input voltage should meet the Limited Power Source (3.85 VDC, 570 mA) according to the IEC61010-1 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.
- Use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

Battery

- Improper use or replacement of the battery may result in explosion hazard. Replace with the same or equivalent type only. Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- Use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.

- DO NOT place the battery near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- When the device is powered off and the RTC battery is full, the time settings can be kept for 6 months.
- In the first use, charge the device for more than 2.5 hours in the power-off status.
- The lithium battery voltage is 3.85 V, and the battery capacity is 2100 mAh.

Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Please notice that the current limit of USB 3.0 PowerShare port may vary with the PC brand, which is likely to result in incompatibility issue. Therefore, it's advised to use regular USB 3.0 or USB 2.0 port if the USB device fails to be recognized by PC via USB 3.0 PowerShare port.
- Your camera will periodically perform a self-calibration to optimize image quality and measurement accuracy. In this process, the image will pause briefly and you will hear a "click" as a shutter moves in front of the detector. The self-calibration will be more frequent during start up or in very

cold or hot environments. This is a normal part of operation to ensure optimum performance for your camera.

Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -10 °C to 50 °C (14 °F to 122 °F), and the operating humidity shall be 95% or less.
- This device can only be safely used in the region below 2000 meters above the sea level.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- The device is suitable for indoor and outdoor uses, but do not expose it in wet conditions.
- The level of protection is IP 54.
- The pollution degree is 2.

Laws and Regulations

- Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.

- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper. Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- DO NOT drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Emergency

- If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

Legal Information

©Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks



and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various

jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE

LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

Regulatory Information

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

EU Conformity Statement



This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD) and Directive 2011/65/EU (RoHS).

Note: The products with the input voltage of within 50 to 1000 VAC or 75 to 1500 VDC comply with Directive 2014/35/EU (LVD), and the rest products comply with Directive 2001/95/EC (GPSD). Please check the specific power supply information for reference.

For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements. For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of

equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info



Directive 2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU (Battery Directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European

Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

Industry Canada ICES-003 Compliance

This device meets the CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B) standards requirements.

Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Deutsch

Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Netzteil

- Die Eingangsspannung muss einer Stromquelle mit begrenzter Leistung (3,85 V DC, 570 mA) gemäß der Norm IEC61010-1 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.

- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.
- Verwenden Sie das von einem zugelassenen Hersteller mitgelieferte Netzteil. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Akku

- Wenn der Akku unsachgemäß verwendet oder ausgetauscht wird, besteht möglicherweise Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Lagern Sie den Akku NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet und der RTC-Akku voll ist, bleiben die Zeiteinstellungen 6 Monate lang erhalten.

- Laden Sie das Gerät bei der ersten Verwendung länger als 2,5 Stunden im ausgeschalteten Zustand auf.
- Der Lithium-Akku hat eine Spannung von 3,85 V und eine Kapazität von 2100 mAh.

Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- Beachten Sie bitte, dass die Stromgrenze des USB 3.0 PowerShare-Anschlusses je nach PC-Marke variieren kann. Dies kann Kompatibilitätsprobleme verursachen. Verwenden Sie daher einen normalen USB 3.0- oder USB 2.0-Anschluss, wenn der PC das USB-Gerät über den USB 3.0 PowerShare-Anschluss nicht erkennt.
- Ihre Kamera führt in regelmäßigen Abständen eine Selbstkalibrierung durch, um Bildqualität und Messgenauigkeit zu optimieren. Bei diesem Vorgang wird stoppt das Bild kurz und Sie hören einen „Klickton“, wenn sich ein Verschluss vor dem Detektor bewegt. Die Selbstkalibrierung findet während des Startvorgangs oder in sehr kalten oder heißen Umgebungen häufiger statt. Dies ist ein normaler Vorgang, um die optimale Leistung Ihrer Kamera zu erzielen.

Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur des Geräts beträgt -10 °C bis 50 °C und die Betriebsluftfeuchtigkeit darf höchstens 95 % betragen.
- Dieses Gerät kann nur in Regionen unterhalb von 2000 Metern über dem Meeresspiegel sicher verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich geeignet, darf jedoch nicht in feuchten Umgebungen eingesetzt werden.
- Die Schutzart ist IP 54.
- Der Verschmutzungsgrad beträgt 2.

Gesetze und Vorschriften

- Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.

- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden. Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt NICHT fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

Notruf

- Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

Rechtliche Informationen

Haftungsausschluss

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN“ BEREITGESTELLT. HIKMICRO GIBT KEINE GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH, ABER OHNE DARAUf BESCHRÄNKT ZU SEIN, MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKMICRO IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER OHNE DARAUf BESCHRÄNKT ZU SEIN,

VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKMICRO ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR. SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHÄLTET. HIKMICRO ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFEKTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKMICRO WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEN SUPPORT LEISTEN. SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIEßLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG

ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEGLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN. IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MASSGEBLICH.

Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

EU-Konformitätserklärung



Dieses Produkt und – falls zutreffend – auch das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE“ gekennzeichnet und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die unter den Richtlinien 2014/30/EU (EMV) und 2011/65/EU (RoHS) aufgeführt sind. Hinweis: Die Produkte mit einer Eingangsspannung von 50 - 1000 VAC oder 75 - 1500 VDC entsprechen der Richtlinie 2014/35/EU (NSR). Die übrigen Produkte entsprechen der Richtlinie 2001/95/EG (GPSD). Prüfen Sie bitte die entsprechenden Angaben zur Stromversorgung.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für

korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe: www.recyclethis.info



Richtlinie 2006/66/EG und ihre Änderung 2013/56/EU (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält einen Akku, der innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll

entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe: www.recyclethis.info

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören

insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertrieber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum

jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertriebern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des

Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

Français

Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens. Veuillez lire soigneusement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Alimentation électrique

- La tension d'entrée doit être conforme à celle d'une source d'alimentation limitée (3,85 V CC, 570 mA) selon la norme CEI 61010-1. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
- Utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

Batterie

- Une utilisation ou un remplacement inappropriés de la pile/des batteries peut entraîner un risque d'explosion.

Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent. Éliminez les piles/batteries usées conformément aux instructions fournies par leur fabricant.

- La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
- En cas de stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- Utilisez une batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.
- NE placez PAS la batterie à proximité d'une source de chaleur ou de feu. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- N'avez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.
- NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est éteint et que la batterie RTC est complètement chargée, les réglages de l'heure peuvent être conservés pendant 6 mois.
- Lors de la première utilisation, chargez l'appareil pendant plus de 2,5 heures lorsqu'il est éteint.
- La tension de la batterie au lithium est de 3,85 V et sa capacité est de 2 100 mA h.

Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les

problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.

- Essayez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
- Sachez que la limite actuelle du port USB 3.0 PowerShare peut varier selon la marque de l'ordinateur. C'est pourquoi un problème d'incompatibilité peut survenir. Par conséquent, il est conseillé d'utiliser un port USB 3.0 ou USB 2.0 standard si le périphérique USB n'est pas reconnu par le PC via le port USB 3.0 PowerShare.
- Votre caméra effectue automatiquement et régulièrement un étalonnage pour optimiser la qualité des images et la précision des mesures. Pendant cette opération, l'image s'interrompt brièvement et vous entendez un déclic lorsque l'obturateur s'ouvre devant le détecteur. L'étalonnage automatique est plus fréquent au démarrage ou dans des environnements très froids ou chauds. Ce comportement est normal et permet de garantir des performances optimales de votre caméra.

Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -10 °C et 50 °C, et l'humidité de fonctionnement doit être de 95 % ou moins.
- Cet appareil peut uniquement être utilisé en toute sécurité jusqu'à une altitude de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- L'appareil convient à une utilisation en intérieur comme en extérieur, mais ne l'exposez pas à l'humidité.
- Le niveau de protection est IP 54.
- Le degré de pollution est de 2.

Lois et réglementations

- L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine. Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

Urgence

- Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

Informations légales

Clause d'exclusion de responsabilité

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC CES DÉFAUTS ET ERREURS ». HIKMICRO NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS, HIKMICRO NE SERA TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKMICRO A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE. VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKMICRO

SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKMICRO FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS SI NÉCESSAIRE. VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME. EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

Informations réglementaires

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

Déclaration de conformité UE



Ce produit et - le cas échéant - les accessoires fournis sont également marqués « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées applicables énumérées dans la

directive 2014/30/EU (EMCD) et la directive 2011/65/EU (RoHS).

Remarque : Les produits dont la tension d'entrée est comprise entre 50 et 1 000 V CA ou 75 et 1 500 V CC sont conformes à la directive 2014/35/UE (LVD), et les autres produits sont conformes à la directive 2001/95/CE (GPSD). Veuillez examiner les informations d'alimentation spécifiques à des fins de référence.

Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce symbole ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat,

remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour plus de précisions,

rendez-vous sur : www.recyclethis.info



Directive 2006/66/CE et son amendement 2013/56/UE (directive sur les batteries) : ce produit renferme une pile qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La pile porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour plus de précisions, rendez-vous sur : www.recyclethis.info

Conformité Industrie Canada ICES-003

Cet appareil répond aux exigences des normes CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B).

Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road,
Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang
310052, Chine
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour

toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Español

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales. Lea detenidamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo.

Fuente de alimentación

- La tensión de entrada debe cumplir con los requisitos de fuente de alimentación limitada (3,85 Vcc y 570 mA) según la norma IEC61010-1. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.
- Utilice el adaptador eléctrico de un fabricante autorizado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

Batería

- El uso o sustitución inadecuados de la batería pueden ser un riesgo de explosión. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente. Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.

- La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
 - Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
 - Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
 - NO coloque la batería cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
 - NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
 - NO deje la batería al alcance de los niños.
 - Cuando el dispositivo esté apagado y la batería RTC esté llena, los ajustes de tiempo se podrán guardar durante 6 meses.
 - Antes del primer uso, cargue el dispositivo durante más de 2,5 horas en el estado de apagado.
 - La tensión de la batería de litio es de 3,85 V y la capacidad de la batería es de 2100 mAh.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.
 - Tenga en cuenta que el límite real del puerto USB 3.0 PowerShare puede variar según la marca del ordenador, lo que podría causar problemas de incompatibilidad. Por ello, se aconseja utilizar un puerto USB 3.0 o USB 2.0 común si el ordenador no reconoce el dispositivo USB a través del puerto USB 3.0 PowerShare.
 - La cámara realizará periódicamente una autocalibración para optimizar la calidad de la imagen y la precisión de las mediciones. Durante este proceso, la imagen se detendrá brevemente y se oír un «clic» cuando el obturador se mueva delante del detector. La calibración automática será más frecuente durante el arranque o en ambientes muy fríos o cálidos. Se trata de un proceso normal para garantizar un rendimiento óptimo de la cámara.

Entorno de uso

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento oscila entre -10 °C y 50 °C, y la humedad de funcionamiento es del 95 % o inferior.
- Este dispositivo solo se puede utilizar de forma segura en zonas de hasta 2000 metros por encima del nivel del mar.
- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.

Mantenimiento

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.

- Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- El dispositivo es apto para su uso tanto en exteriores como en interiores, pero no lo exponga a condiciones de humedad.
- Su nivel de protección es IP 54.
- El grado de contaminación es 2.

Leyes y normativas

- El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original. En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

Emergencia

- Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

Información legal

Descargo de responsabilidad

EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO –INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE– SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKMICRO NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO MERAMENTE ENUNCIATIVO MAS NO LIMITATIVO, AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKMICRO PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKMICRO HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHS DAÑOS O PÉRDIDAS. USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y QUE HIKMICRO NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR NINGÚN FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE PIRATAS INFORMÁTICOS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD PROPIOS DE INTERNET; NO

OBSTANTE, HIKMICRO PROPORCIONARÁ EL APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO.

USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, A MODO ENUNCIATIVO, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.

EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

Declaración de conformidad de la UE



Este producto y, cuando corresponda, los accesorios incluidos también tienen la marca "CE" y por tanto cumplen los estándares europeos armonizados enumerados bajo la

directiva 2014/30/UE (CEM) y la directiva 2011/65/UE (RoHS).

Nota: Los productos con una tensión de entrada de 50 a 1000 VCA o de 75 a 1500 VCD cumplen con la directiva 2014/35/UE (LVD), y el resto de productos cumplen con la directiva 2001/95/CE (GPSD). Consulte la información de alimentación eléctrica específica como referencia.

En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue

este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info



Directiva 2006/66/CE y su enmienda 2013/56/UE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras

sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info

Dirección de fabricación

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

Italiano

Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o

danni materiali. Leggere accuratamente le informazioni di sicurezza prima dell'uso.

Alimentazione

- La tensione in ingresso deve essere conforme alla norma IEC61010-1 sulle sorgenti di alimentazione limitate (3,85 VCC, 570 mA). Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.
- Utilizzare un alimentatore fornito da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

Batteria

- Utilizzando o sostituendo la batteria in modo errato si possono causare esplosioni. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente. Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni del produttore.
- La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricarla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.

- NON collocare la batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Quando il dispositivo è spento e la batteria RTC completamente carica, le impostazioni dell'ora possono essere conservate per 6 mesi.
- Al primo utilizzo, caricare il dispositivo spento per più di 2,5 ore.
- La batteria al litio ha una tensione di 3,85 V e una capacità di 2.100 mAh.

Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.
- Nota: il limite di corrente della porta USB 3.0 PowerShare può variare in base alla marca del PC e questo potrebbe causare problemi di incompatibilità. Pertanto, se il dispositivo USB non viene riconosciuto dal PC tramite la porta USB 3.0 PowerShare, si consiglia di utilizzare le normali porte USB 3.0 o USB 2.0.
- La telecamera eseguirà periodicamente una calibrazione automatica per ottimizzare la qualità dell'immagine e la precisione della misurazione. Durante la procedura l'immagine si fermerà brevemente e sarà possibile sentire un

"clic" mentre l'otturatore si sposta davanti al rilevatore. La calibrazione automatica sarà più frequente durante l'avvio o in ambienti molto freddi o caldi. Si tratta di una procedura normale del funzionamento per garantire le prestazioni ottimali della telecamera.

Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -10 °C e 50 °C (tra 14 °F e 122 °F) e l'umidità non deve superare il 95%.
- Questo dispositivo può essere utilizzato in sicurezza solo a un'altitudine inferiore a 2.000 metri sul livello del mare.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Il dispositivo è progettato per essere utilizzato in ambienti al chiuso e all'aperto, ma non deve essere esposto a umidità.
- Il livello di protezione è IP 54.
- Il grado di inquinamento è 2.

Leggi e regolamenti

- Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale. Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- NON lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

Emergenza

- Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

Informazioni legali

Esclusione di responsabilità

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL RELATIVO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI". HIKMICRO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIALITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. HIKMICRO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEGUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI

ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKMICRO SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.

L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE HIKMICRO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, HIKMICRO FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.

L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. NON È CONSENTITO UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER SCOPI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI CORRELATI A ESPLOSIVI NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI

NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI.

IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

Dichiarazione di conformità UE



Il presente prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alla direttiva

2014/30/UE (CEM) e alla direttiva 2011/65/UE (RoHS).

Nota: I prodotti con una tensione in ingresso compresa tra 50 e 1.000 V CA o tra 75 e 1.500 V CC sono conformi alla direttiva 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione); gli altri prodotti sono conformi alla direttiva 2001/95/CE (relativa alla sicurezza generale dei prodotti). Fare riferimento alle informazioni specifiche sull'alimentazione.

Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info



Direttiva 2006/66/CE, modificata dalla direttiva 2013/56/UE (direttiva sulle batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirlo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info

Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per

eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

日本語

安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。ご使用前に、安全情報をよくお読みください。

電源

- 入力電圧は、IEC61010-1規格の限定電源 (DC3.85V、570mA) を満たす必要があります。詳細情報に関しては技術仕様を参照してください。
- プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。
- 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。
- 正規メーカーより供給された電源アダプターを使用してください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

バッテリー

- バッテリーの不適切な使用や交換を行うと、爆発の危険性があります。同一または同等のタイプのもの同士だけ交換してください。バッテリーのメーカーによって提供された指示に準拠して、使用済みバッテリーを処分してください。
- 内蔵バッテリーは取り外しできません。修理については必要に応じてメーカーにお問い合わせください。

- バッテリーを長期保存する場合は、半年に一度はフル充電して、バッテリーの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。
- 認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。
- 暖房器具や火気の近くにバッテリーを置かないでください。直射日光を避けてください。
- 化学熱傷の恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。
- お子様の手の届くところにバッテリーを置かないでください。
- デバイスの電源がオフで、RTCバッテリーが満充電されている状態では、時間設定は6ヶ月間保持できます。
- 初回使用時は、電源オフの状態ですら2.5時間以上充電してください。
- リチウムバッテリーの電圧は3.85V、バッテリー容量は2100mAhです。

メンテナンス

- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
- 必要ならば、エタノールを少量含ませたきれいな布でデバイスを静かに拭きます。
- メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。
- USB 3.0 PowerShareポートの電流の制限は、PCブランドによって異なる場合があります。非互換性の問題が発生する可能性があることに注意してください。したがって、USBデバイスがPCのUSB 3.0 PowerShareポート上で認識されない場合は、通

常のUSB 3.0またはUSB 2.0ポートを使用することをお勧めします。

- 本カメラは、画質と測定精度を最適化するために、定期的に自己キャリブレーションを実行します。このプロセスで、画像が短時間静止し、検知器の前でシャッターが動く際に「カチッ」という音が聞こえます。起動中や、非常に低温または高温の環境では、自己キャリブレーションがより頻繁に実行されます。これは、カメラの最適な性能を確保するための正常な動作です。

使用環境

- 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-10°C～50°C (14°F～122°F)で、動作湿度は95%以下です。
- デバイスは、海拔2,000メートル以下の地域でのみ安全に使用することができます。
- デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。
- デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けないでください。
- レーザー装置を使用している場合は、デバイスのレンズがレーザービームにさらされていないことを確認してください。焼損するおそれがあります。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けないでください。
- このデバイスは屋内および屋外での使用に適していますが、濡らさないようにご利用ください。
- 防水レベルはIP54です。
- 汚染度は2です。

法規と規則

- 製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

緊急

- デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

法的情報

免責事項

適用法で認められる最大限の範囲で、本マニュアルおよび説明されている製品（ハードウェア、ソフトウェア、ファームウェアを含む）は、[現状のまま]および[すべての欠陥とエラーがある]状態で提供されます。HIKMICROでは、明示あるいは黙示を問わず、商品性、満足な品質、または特定目的に対する適合性を一切保証しません。本製品は、お客様の自己責任においてご利用ください。HIKMICROは、本製品の利用に関連する事業利益の損失や事業妨害、データの損失、システムの障害、文書の損失に関する

損害を含む特別、必然、偶発または間接的な損害に対して、それが契約に対する違反、不法行為(過失を含む)、製品の責任または製品の使用に関連するものであっても、たとえHIKMICROがそうした損害および損失について通知を受けていたとしても、一切の責任を負いません。

お客様は、インターネットにはその性質上固有のセキュリティリスクがあることを了解し、異常動作、プライバシーの流出、またはサイバー攻撃、ハッカー攻撃、ウィルス感染等のインターネットセキュリティリスクによる損害について、HIKMICROは一切責任を負いません。ただし、必要に応じてHIKMICROは適時技術的サポートを提供します。

お客様には、すべての適用法に従って本製品を利用し、さらにご自分の利用法が適用法を順守していることを確認する責任があります。特に、肖像権、知的財産権、またはデータ保護等のプライバシー権を非限定的に含むサードパーティの権利を侵害しない手段で本製品を利用する責任があります。大量破壊兵器の開発や生産、化学兵器・生物兵器の開発や生産、核爆発物や危険な核燃料サイクル、または人権侵害に資する活動を含む、禁じられている最終用途の目的で本製品を使用してはなりません。

本マニュアルと適用法における矛盾がある場合については、後者が優先されます。

規制情報

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

EU 適合宣言



本製品および同梱の周辺機器(適用可能な場合)には「CE」マークが付いており、指令2014/30/EU (EMCD) および指令2011/65/EU (RoHS) の下に記載されている該当欧州統一規

格に準拠しています。

注意：入力電圧が50~1000VACまたは75~1500VDC以内の製品は指令2014/35/EU (LVD) に準拠し、それ以外の製品は指令2001/95/EC (GPSD) に準拠しています。参照として、具体的な電源情報を確認してください。

付属の電源アダプターがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給する電源アダプターをご使用ください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

付属のバッテリーがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給するバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。



指令2012/19/EU (WEEE指令)：この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。詳細については以下を参照してください：www.recyclethis.info



指令2006/66/ECおよびその修正案2013/56/EU (バッテリー指令)：本製品には、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できないバッテリーが含まれています。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム (Cd)、鉛 (Pb)、水銀 (Hg) を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするために、販売業者か、指定された収集場所にご返却ください。詳細については以下を参照してください：www.recyclethis.info

メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江区西興地区段鳳通り399号2棟ユニットB 313号室

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

法令順守通知：本サーマルシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サーマルシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の法務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

Polski

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Zasilanie

- Napięcie wejściowe powinno spełniać wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS; 3,85 V DC / 570 mA) zgodnie z normą IEC61010-1. Szczegółowe informacje zamieszczono w sekcji zawierającej dane techniczne.
- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

- Należy korzystać z zasilacza dostarczonego przez wykwalifikowanego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

Bateria

- Nieprawidłowe użycie lub wymiana baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.
- Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co pół roku, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.
- Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
- NIE wolno umieszczać baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.
- NIE wolno połykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.
- NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Gdy zasilanie urządzenia jest wyłączone, a bateria zegara RTC jest całkowicie naładowana, ustawienia zegara są przechowywane przez sześć miesięcy.

- Przed pierwszym użyciu urządzenia należy wyłączyć zasilanie i ładować baterię przez ponad 2,5 godziny.
- Napięcie znamionowe baterii wynosi 3,85 V, a jej pojemność wynosi 2100 mAh.

Konserwacja

- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
- Należy przetrzeć urządzenie ostrożnie czystą ściereczką zwilżoną niewielką ilością etanolu, jeżeli jest to konieczne.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.
- Ograniczenie natężenia prądu złącza USB 3.0 PowerShare jest zależne od marki komputera, co może spowodować niezgodność. Zalecane jest więc użycie zwykłego złącza USB 3.0 lub USB 2.0, jeżeli komputer nie rozpozna urządzenia podłączonego do złącza USB 3.0 PowerShare.
- Kamera okresowo automatycznie wykonuje kalibrację, aby zoptymalizować jakość obrazu i dokładność pomiarów. W tym procesie obraz jest na chwilę wstrzymywany i emitowany jest dźwięk kliknięcia sygnalizujący przesunięcie migawki przed detektorem. Automatyczna kalibracja jest wykonywana częściej podczas rozruchu albo przy bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperaturze otoczenia. Jest to standardowa procedura zapewniająca optymalne funkcjonowanie kamery.

Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od -10°C do $+50^{\circ}\text{C}$, a wilgotność powietrza nie powinna być większa niż 95%.
- To urządzenie może być bezpiecznie użytkowane tylko na wysokości poniżej 2000 metrów nad poziomem morza.
- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
- NIE wolno kierować obiektywem w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.
- Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalanie.
- NIE wolno kierować obiektywem w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w budynkach lub na zewnątrz budynków, ale powinno być chronione przed wilgocią.
- Stopień ochrony IP 54.
- Stopień zanieczyszczenia środowiska 2.

Przepisy i rozporządzenia

- Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub uderzeniami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

Poważne awarie

- Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

Informacje prawne

Zastrzeżenia prawne

W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE NA ZASADACH „AS IS” BEZ GWARANCJI BRAKU USTEREK I BŁĘDÓW („WITH ALL FAULTS AND ERRORS”). FIRMA HIKMICRO NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO

CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI FIRMA HIKMICRO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, NASTĘPCZE, UBOCZNE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI FIRMA HIKMICRO ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT.

UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A FIRMA HIKMICRO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE. FIRMA HIKMICRO ZAPEWNI JEDNAK POMOC TECHNICZNĄ W ODPOWIEDNIM CZASIE, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE.

UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z PRZEPISAMI I PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU Z PRZEPISAMI.

W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH

NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z WYBUCHOWYMI MATERIAŁAMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM NUKLEARNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA. W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

Informacje dotyczące przepisów

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej



Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi,

uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD) i dyrektywie 2011/65/EU (RoHS).

Uwaga: Produkty przystosowane do napięcia wejściowego 50 – 1000 V AC lub 75 – 1500 V DC są zgodne z dyrektywą 2014/35/EU (LVD), a pozostałe produkty są zgodne z dyrektywą 2001/95/EC (GPSD). Należy sprawdzić specyfikację zasilania urządzenia.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez zasilacza należy

użyć markowego zasilacza. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez baterii należy użyć markowej baterii. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz: www.recyclethis.info



Dyrektywa 2006/66/EC w sprawie baterii i akumulatorów i zmieniająca ją dyrektywa 2013/56/EU: Ten produkt zawiera baterię, której nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołowiu (Pb) lub rtęci (Hg). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz:

www.recyclethis.info

Adres producenta

Lokal 313, Kompleks B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road,
Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang
310052, Chiny
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI:

Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

Nederlands

Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden. Lees alle veiligheidsinformatie aandachtig door vóór het gebruik.

Stroomvoorziening

- De ingangsspanning moet voldoen aan de Beperkte Voedingsbron (3,85 VDC, 570 mA) volgens de IEC61010-1-norm. Zie de technische specificaties voor gedetailleerde informatie.

- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde netstroomadapter. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.

Batterij

- Onjuist gebruik of onjuiste vervanging van de batterij kan resulteren in explosiegevaar. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Voer gebruikte batterijen af in overeenstemming met de instructies van de batterij fabrikant.
- De ingebouwde batterij kan niet worden gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elk half jaar volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.
- Houd de batterij uit in de buurt van hitte- of open vuur. Vermijd direct zonlicht.
- Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Wanneer het apparaat is uitgeschakeld en de RTC-batterij vol is, kunnen de tijdstellingen 6 maanden worden bewaard.
- Laad het apparaat vóór het eerste gebruik meer dan 2,5 uur op in de uit-stand.

- De spanning van de lithiumbatterij is 3,85 V en de batterijcapaciteit is 2100 mAh.

Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid ethanol.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.
- Houd er rekening mee dat de huidige limiet van de USB 3.0 PowerShare-poort kan variëren afhankelijk van het merk van de pc, wat mogelijk zal leiden tot compatibiliteitsproblemen. Het wordt daarom aanbevolen om een gewone USB 3.0- of USB 2.0-poort te gebruiken als het USB-apparaat niet via de USB 3.0 PowerShare-poort wordt herkend door de pc.
- Uw camera zal periodiek een zelfkalibratie uitvoeren om de beeldkwaliteit te optimaliseren en de nauwkeurigheid te meten. In dit proces wordt het beeld kort gepauzeerd en hoort u een "klik" wanneer een sluiters voor de detector beweegt. De zelfkalibratie zal vaker plaatsvinden tijdens het opstarten of in zeer koude of warme omgevingen. Dit is een normaal onderdeel van de het gebruik om optimale voor uw camera te garanderen.

Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. Het apparaat werkt bij een temperatuur van -10 °C tot 50 °C en een luchtvochtigheid van 95% of minder.
- Dit apparaat kan alleen veilig worden gebruikt onder 2000 meter boven de zeespiegel.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Het apparaat is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis, maar stel het niet bloot aan vocht.
- Het beschermingsniveau is IP 54.
- De vervuilingsgraad is 2.

Wet- en regelgeving

- Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabriek met de originele verpakking. Transport zonder de

originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.

- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

Noodgeval

- Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

Juridische informatie

Vrijwaringsclausule

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GELEVERD 'ZOALS ZE ZIJN', INCLUSIEF 'FOUTEN EN GEBREKEN'. HIKMICRO GEEFT GEEN GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, WAARONDER ZONDER BEPERKING, VERKOOPBAARHEID, BEVREDIGENDE KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT DOOR U IS OP EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS HIKMICRO VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, WAARONDER, ONDER ANDERE, SCHADE VAN VERLIES AAN ZAKELIJKE WINST, ZAKELIJKE ONDERBREKING OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE OF SYSTEMEN, OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, ONGEACHT OF DIT VOORTVLOEIT UIT CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID OF ANDERS, MET BETREKKING

TOT HET PRODUCT, ZELFS ALS HIKMICRO OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN ZULKE SCHADE OF VERLIES.

U ERKENT DAT DE AARD VAN HET INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRISICO'S INHOUDT EN DAT HIKMICRO GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID AANVAARDT VOOR ABNORMALE WERKING, HET UITLEKKEN VAN PERSOONLIJKE GEGEVENS OF ANDERE SCHADE ALS GEVOLG VAN CYBERAANVALLEN, HACKERAANVALLEN, VIRUSBESMETTINGEN OF ANDERE BEVEILIGINGSRISICO'S OP HET INTERNET; INDIEN NODIG VOORZIET HIKMICRO IN TIJDIGE TECHNISCHE ONDERSTEUNING.

U GAAT AKKOORD MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETTEN EN UITSLUITEND U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WET. U BENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING DE RECHTEN VAN PUBLICITEIT, INTELLECTUEEL EIGENDOM, OF GEGEVENS BESCHERMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN VOOR ENIG VERBODEN EINDGEBRUIK, MET INBEGRIIP VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN MASSAVERNIETIGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELE NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOF CYCLUS, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTENSCHENDINGEN.

IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

Informatie met betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

EU-conformiteitsverklaring



Dit product en - indien van toepassing - ook de meegeleverde accessoires zijn gemarkeerd met „CE” en voldoen daarom aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese

normen vermeld onder de Richtlijn 2014/30/EU (EMCD) en Richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

Opmerking: De producten met een ingangsspanning van 50 tot 1000 VAC of 75 tot 1500 VDC voldoen aan de Richtlijn 2014/35/EU (LVD), en de restproducten voldoen aan de Richtlijn 2001/95/EG (GPSD). Bekijk de specifieke informatie over de voeding ter referentie.

Voor een apparaat zonder meegeleverde voedingsadapter, dient u de voedingsadapter te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.

Voor een apparaat zonder meegeleverde batterij, dient u de batterij te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling

in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Zie voor meer informatie:

www.recyclethis.info



Richtlijn 2006/66/EG en zijn amendement 2013/56/EU (Batterijrichtlijn): Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor

specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Zie voor meer informatie: www.recyclethis.info

Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op

met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

Svenska

Säkerhetsföreskrifter

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom. Läs noggrant all säkerhetsinformation innan användning.

Strömförsörjning

- Inspänningen måste uppfylla kraven för en begränsad strömkälla (LPS) (3,85 VDC, 570 mA) enligt standarden IEC61010-1. Se de tekniska specifikationerna för detaljerad information.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.
- Använd strömadaptern som tillhandahålls av en behörig tillverkare. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.

Batteri

- Felaktig användning eller felaktigt byte av batteri kan leda till explosionsrisk. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier. Avfallshandtera förbrukade batterier i enlighet med anvisningarna från batteritillverkaren.

- Det inbyggda batteriet kan inte tas bort. Kontakta tillverkaren för reparation om så behövs.
- Vid långtidsförvaring av batteriet, måste det laddas helt en gång i halvåret för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars, kan skador uppstå.
- Använd batteriet som tillhandahålls av en behörig tillverkare. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.
- Batteriet får INTE placeras i närheten av en värmekälla eller en öppen eld. Undvik direkt solljus.
- Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
- Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
- När enheten är avstängd och RTC-batteriet fulladdat, lagras tidsinställningarna i sex månader.
- Vid den första användningen, ladda enheten under minst 2,5 timmar i avstängt läge.
- Litiumbatteriets spänning är 3,85 V och batterikapaciteten är 2 100 mAh.

Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Torka försiktigt av enheten med en ren trasa och en liten mängd etanol, vid behov.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämrats.
- Observera att strömbegränsningen för en USB 3.0 PowerShare-port kan variera beroende på PC:ns märke, vilket kan orsaka problem med inkompatibilitet. Det är därför

rekommenderat att använda en vanlig USB 3.0 eller USB 2.0-port om USB-enheten inte känns igen av en PC med en USB 3.0 PowerShare-port.

- Kameran utför regelbundet en självkalibrering för att optimera bildkvaliteten och måtnoggrannheten. Under denna process kommer bilden att pausas kortvarigt och du kommer att höra ett "klick" när en slutare rör sig framför detektorn. Självkalibreringen sker oftare vid start, eller i mycket kalla eller varma miljöer. Detta är en normal del av driften för att säkerställa optimala prestanda för kameran.

Användningsmiljö

- Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Drifttemperaturen bör vara -10 °C till 50 °C, och luftfuktigheten mindre än 95 %.
- Enheten kan endast användas på ett säkert sätt i områden lägre än 2000 m.ö.h.
- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.
- Objektivet får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektiv inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder.
- Objektivet får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Enheten är lämplig för inom- och utomhusbruk, men får inte utsättas för våta miljöer.
- Skyddsklassificeringen är IP 54.
- Föreningensgraden är 2.

Lagar och bestämmelser

- Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser rörande elsäkerhet.

Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter uppackningen för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet. Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.
- Produkten får INTE tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

Nödsituation

- Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller ljud från enheten.

Juridisk information

Friskrivning

BRUKSANVISNINGEN OCH DEN PRODUKT SOM BESKRIVS MED DESS HÅRDVARA, MJUKVARA OCH FIRMWARE TILLHANDAHÅLLES "I BEFINTLIGT SKICK" OCH "MED ALLA FEL OCH BRISTER" SÅ LÅNGT DETTA ÄR TILLÅTET ENLIGT TILLÄMPLIG LAGSTIFTNING. HIKMICRO UTFÄRDAR INGA GARANTIER, VARKEN UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, FÖR SÄLJBARHET,

TILLFREDSSTÄLLANDE KVALITET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. ANVÄNDNING AV PRODUKTEN SKER HELT PÅ EGEN RISK. DU SKA INTE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER HÅLLA HIKMICRO ANSVARIGT FÖR EVENTUELLA SÄRSKILDA SKADOR, FÖLJDSKADOR, OAVSIKTLIGA SKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, INKLUSIVE BLAND ANNAT SKADESTÅND FÖR FÖRLORAD AFFÄRSVINST, VERKSAMHETSSTÖRNING, FÖRLUST AV DATA ELLER DOKUMENTATION, ELLER SYSTEMSKADA, OAVSETT OM DETTA BASERAS PÅ AVTALSBROTT, ÅTALBAR HANDLING (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNAT I SAMBAND MED ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN, ÄVEN OM HIKMICRO HAR MEDDELATS ATT RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR ELLER FÖRLUSTER FÖRELIGGER.

DU BEKRÄFTAR ATT INTERNETS NATUR INNEBÄR INBYGGDA SÄKERHETSRISKER OCH HIKMICRO TAR INGET ANSVAR FÖR ONORMAL ANVÄNDNING, INTEGRITETSLÄCKOR ELLER ANDRA SKADOR SOM ORSAKAS AV CYBERATTACKER, HACKERATTACKER, VIRUSANGREPP ELLER ANDRA SÄKERHETSRISKER MED INTERNET. HIKMICRO KOMMER DOCK ATT TILLHANDAHÅLLA LÄMPLIG TEKNISK SUPPORT OM SÅ KRÄVS.

DU ACCEPTERAR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN I ENLIGHET MED ALLA TILLÄMPLIGA LAGAR OCH DU ÄR ENSAMT ANSVARIG FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT DIN ANVÄNDNING EFTERLEVER TILLÄMPLIGA LAGAR. DU ÄR I SYNNERHET ANSVARIG FÖR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN PÅ ETT SÅDANT SÄTT ATT DEN INTE INKRÄKTAR PÅ NÅGRA RÄTTIGHETER SOM ÄGS AV TREDJE PART, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, RÄTTEN TILL PUBLICERING, IMMATERIELLA RÄTTIGHETER, SAMT

DATASKYDD OCH ANDRA INTEGRITETS RÄTTIGHETER. DU FÅR INTE ANVÄNDA PRODUKTEN FÖR NÅGRA FÖRBJUDNA SLUTANVÄNDNINGAR, INKLUSIVE UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV MASSFÖRSTÖRELSEVAPEN, UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV KEMISKA ELLER BIOLOGISKA STRIDSMEDEL, ELLER NÅGRA AKTIVITETER SOM ÄR RELATERADE TILL NUKLEÄRA SPRÄNGMEDEL ELLER OSÄKRA NUKLEÄRA BRÄNSLECYKLER, ELLER SOM STÖD FÖR ÖVERGREPP AV MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER. I DE FALL INNEHÅLLET I BRUKSANVISNINGEN STÅR I KONFLIKT MED TILLÄMPLIGA LAGAR, GÄLLER DE SISTNÄMNDNA.

Föreskrifter

Dessa villkor gäller endast för de produkter som är försedda med motsvarande märke eller information.

Deklaration om EU-överensstämmelse



Den här produkten och, om tillämpligt, även de medföljande tillbehören är CE-märkta och överensstämmer därför med harmoniserade europeiska standarder i direktivet 2014/30/EU (EMC) och direktivet 2011/65/EG (RoHS).

Obs! Produkter med inspänning mellan 50 och 1 000 VAC eller 75 och 1 500 VDC överensstämmer med direktivet 2014/35/EU (LVD) och resten av produkterna överensstämmer med direktivet 2001/95/EG (GPSD). Mer information finns på den specifika strömförsörjningen.

Använd den strömadapter som tillhandahålls av en godkänd tillverkare, för enheter utan en medföljande strömadapter. Se produktens specifikation för detaljerade

strömförsörjningskrav.

Använd det batteri som tillhandahålles av en godkänd tillverkare, för enheten utan ett medföljande batteri. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala

återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. För ytterligare information se: www.recyclethis.info



Direktiv 2006/66/EG och dess tillägg 2013/56/EU (batteridirektivet): Produkten innehåller ett batteri som inte får avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Se

produktens dokumentation för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver för att indikera kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvicksilver (Hg). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. För ytterligare information se: www.recyclethis.info

Tillverkarens adress

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika

länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgor med en professionell juridisk konsult, en expert på regel efterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

Türkçe

Güvenlik Talimatı

Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kayıplarını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesinin sağlanması amaçlanmıştır. Ekipmanı kullanmaya başlamadan önce lütfen tüm güvenlik bilgilerini okuyun.

Güç Kaynağı

- Giriş voltajı, IEC61010-1 standardına göre Sınırlı Güç Kaynağını (3,85 VDC, 570 mA) karşılamalıdır. Ayrıntılı bilgi için lütfen teknik özelliklere bakın.
- Fişin elektrik prizine düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Aşırı yükten kaynaklı aşırı ısınmayı veya yangın tehlikelerini önlemek için bir güç kaynağına birden fazla cihaz TAKMAYIN.
- Yetkili üretici tarafından sağlanan güç adaptörünü kullanın. Ayrıntılı güç gereksinimleri için ürün özelliklerine bakın.

Pil

- Pilin yanlış kullanımı veya değiştirilmesi patlama tehlikesine neden olabilir. Yalnızca aynı veya eşdeğer tipte batarya ile değiştirin. Kullanılmış pilleri, pil üreticisi tarafından sağlanan talimatlara uygun olarak imha edin.

- Dahili pil sökülemez. Gerekirse onarım için lütfen üreticiyle iletişime geçin.
- Pil uzun süre kullanılmadan saklanacaksa pilin kalitesinin devam ettirilmesi için her altı ayda bir tam olarak şarj edilmesini sağlayın. Aksi takdirde hasar meydana gelebilir.
- Yetkili üretici tarafından sağlanan pili kullanın. Ayrıntılı pil gereksinimleri için ürün teknik özelliklerine bakın.
- Pili ısıtma veya ateş kaynağının yakınına YERLEŞTİRMEYİN. Doğrudan güneş ışığından kaçının.
- Kimyasal yanıklardan kaçınmak için pili YUTMAYIN.
- Pili çocukların ulaşabileceği bir yere YERLEŞTİRMEYİN.
- Cihaz kapalıyken ve RTC pili dolu olduğunda zaman ayarları 6 ay boyunca saklanabilir.
- İlk kullanımda cihazı, kapalı olarak 2,5 saatten uzun bir süre şarj edin.
- Lityum pil voltajı 3,85 V ve pil kapasitesi 2100 mAh'dir.

Bakım

- Ürün düzgün şekilde çalışmıyorsa lütfen bayiinizle veya en yakın servis merkeziyle iletişime geçin. Yetkisiz onarım veya bakımdan kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmeyiz.
- Cihazı temiz bir bez ve gerekirse az miktarda etanol ile hafifçe silin.
- Ekipman, üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa cihaz tarafından sağlanan koruma bozulabilir.
- Lütfen USB 3.0 PowerShare bağlantı noktasının mevcut sınırının bilgisayar markasına göre değişebileceğini ve bunun uyumsuzluk sorununa yol açabileceğini unutmayın. Bu nedenle, USB aygıtı PC tarafından USB 3.0 PowerShare

bağlantı noktası aracılığıyla tanınmazsa, normal USB 3.0 veya USB 2.0 bağlantı noktası kullanılması önerilir.

- Kameranız, görüntü kalitesini ve ölçüm doğruluğunu en uygun hale getirmek için belirli aralıklarla kendi kendine kalibrasyon işlemi gerçekleştirir. Bu işlem esnasında görüntü kısa süreli duraklatılır ve deklanşör dedektörün önünde hareket ederken bir "klik" sesi duyarsınız. Kendi kendine kalibrasyon, başlatma sırasında veya çok soğuk ya da sıcak ortamlarda daha sık gerçekleşir. Bu, kameranız için en iyi performansı sağlamak üzere işlemin normal bir kısmıdır.

Kullanma Ortamı

- Çalışma ortamının cihazın gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -10°C ila 50°C (14°F ila 122°F) ve çalışma nemi % 95 veya daha az olmalıdır.
- Bu cihaz sadece deniz seviyesinden 2000 metre yüksekliğin altındaki bölgede güvenle kullanılabilir.
- Cihazı, kuru ve iyi havalandırılan bir ortama yerleştirin.
- Cihazı yüksek elektromanyetik radyasyona sahip veya tozlu ortamlarda BULUNDURMAYIN.
- Lensi, güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğru tutmayın.
- Herhangi bir lazer ekipmanı kullanılırken cihaz merceğinin, lazer ışınına maruz kalmadığından emin olun aksi takdirde yanabilir.
- Lensi, güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğru tutmayın.
- Cihaz iç ve dış mekanlarda kullanıma uygundur ancak ıslak ortamlarda bırakmayınız.
- Koruma seviyesi IP 54'tür.
- Kirlilik derecesi 2'dir.

Yasalar ve Yönetmelikler

- Ürünün yerel elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.

Ulaşım

- Cihazı taşıırken orijinal ambalajının veya benzer bir ambalajın içerisine koyun.
- Ambalajından çıkardıktan sonra tüm ambalajları ileride kullanmak üzere saklayın. Herhangi bir arıza meydana gelmesi halinde cihazı orijinal sargısıyla birlikte fabrikaya iade etmeniz gerekir. Orijinal ambalajı olmadan taşımak cihaza zarar verebilir bu durumda şirket hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Cihazı manyetik parazitten uzak tutun.

Acil Durum

- Cihazdan duman, koku veya ses geliyorsa hemen gücü kapatarak güç kablosunun bağlantısını kesin ve servis merkeziyle iletişime geçin.

Yasal Bilgiler

Yasal Uyarı

YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ AZAMI ÖLÇÜDE, BU KILAVUZ VE AÇIKLANAN ÜRÜN, DONANIMI, YAZILIMI VE ÜRÜN YAZILIMI İLE "OLDUĞU GİBİ" VE "TÜM ARIZALAR VE HATALAR İLE" SAĞLANIR. HIKMICRO, SINIRLAMA, SATILABİLİRLİK, KALİTE MEMNUNİYETİ VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK DAHİL, AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. ÜRÜNÜN SİZİN TARAFINIZDAN KULLANILMASIYLA İLGİLİ TÜM RİSKLER

TARAFINIZA AİTTİR. HIKMICRO HİÇBİR DURUMDA, BU ÜRÜNÜN KULLANIMI İLE BAĞLANTILI OLARAK, HIKMICRO BU TÜR HASARLARIN OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE, İŞ KARLARININ KAYBI, İŞ KESİNTİSİ, VERİ KAYBI, SİSTEM KESİNTİSİ, BELGE KAYBI, SÖZLEŞMENİN İHLALİ (İHMAL DAHİL), ÜRÜN SORUMLULUĞU GİBİ ZARARLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE, ÖZEL, SONUÇSAL, TESADÜFİ VEYA DOLAYLI ZARARLAR İÇİN SİZE KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR.

HIKMICRO'NUN, İNTERNETİNİN DOĞAL GÜVENLİK RİSKLERİNİN GETİRDİĞİ SİBER SALDIRI, HACKER SALDIRISI, HACKER SALDIRISI, VİRÜS BULAŞMASINDAN KAYNAKLANAN ANORMAL ÇALIŞMA, GİZLİLİK SIZINTISI VEYA DİĞER ZARARLARDAN HERHANGİ BİR SORUMLULUK ALMAYACAĞINI KABUL EDİYORSUNUZ; ANCAK HIKMICRO, GEREKİRSE ZAMANINDA TEKNİK DESTEK SAĞLAYACAKTIR.

BU ÜRÜNÜ YÜRÜRLÜKTEKİ TÜM YASALARA UYGUN OLARAK KULLANMAYI KABUL EDERSİNİZ VE KULLANIMINIZIN YÜRÜRLÜKTEKİ YASAYA UYGUN OLMASI SORUMLULUĞU TAMAMEN SİZE AİTTİR. ÖZELLİKLE, BU ÜRÜNÜ, SINIRLAMA OLMASIZIN, TANITIM HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN HAKLARINI İHLAL ETMEYECEK ŞEKİLDE KULLANMAKTAN SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ, TOPLU İMHA SİLAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL YA DA BİYOLOJİK SİLAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, HERHANGİ BİR NÜKLEER PATLAYICI YA DA GÜVENİLİR OLMAYAN NÜKLEER YAKIT DÖNGÜSÜ VEYA İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİN DESTEKLENMESİ DAHİL HİÇBİR YASAKLANMIŞ SON KULLANIM İÇİN KULLANMAYACAKSINIZ.

BU KILAVUZ İLE İLGİLİ YASA ARASINDA HERHANGİ BİR ÇELİŞKİ OLMASI DURUMUNDA, İKİNCİSİ GEÇERLİDİR.

Mevzuat Bilgisi

Bu maddeler, yalnızca ilgili işarete veya bilgiye sahip ürünler için geçerlidir.

EU Uygunluk Beyanı



Bu ürün ve (varsa) verilen aksesuarlar da "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle 2014/30/EU (EMCD) Direktifi ve 2011/65/EU (RoHS) Direktifinde listelenen ilgili uyumlaştırılmış

Avrupa standartlarına uygundur.

Not: Giriş voltajı 50 ila 1000 VAC veya 75 ila 1500 VDC arasında olan ürünler, 2014/35/EU (LVD) Direktifine, geri kalan ürünler de 2001/95/EC (GPSD) Direktifine uygundur. Referans olması için lütfen ilgili güç kaynağı bilgilerini kontrol edin.

Berberinde güç adaptörü verilmeyen cihaz için, kalifiye bir üretici tarafından sağlanan güç adaptörünü kullanın. Ayrıntılı güç gereksinimleri için ürün özelliklerine bakın. Ürünle birlikte verilen pili olmayan cihaz için kalifiye bir üretici tarafından sağlanan pili kullanın. Ayrıntılı pil gereksinimleri için ürün teknik özelliklerine bakın.



2012/19/EU Direktifi (WEEE Direktifi): Bu sembole sahip ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan sonra bu ürünü yerel

tedarikçinize iade edin veya belirtilen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info



2006/66/EC Direktifi ve 2013/56/EU sayılı değişikliği (Pil Direktifi): Bu ürün, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemeyen bir pil içermektedir. Pile özel bilgi edinmek için ürün belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya cıva (Hg) elementlerini gösteren harflerin de yer alabildiği bu sembole işaretlenmiştir. Doğru bir geri dönüşüm için pili tedarikçinize veya belirlenmiş toplama noktasına geri götürün. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info

Üretim Adresi

Oda 313, Birim B, Bina 2, 399 Danfeng Caddesi, Xixing Nahiyesi, Binjiang Bölgesi, Hangzhou, Zhejiang 310052, Çin
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ: Termal serisi ürünler, sınırlama olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Birleşik Krallık ve / veya Wassenaar Düzenlemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelerde ihracat kontrollerine tabi olabilir. Termal serisi ürünleri farklı ülkeler arasında transfer etmeyi, ihraç etmeyi veya yeniden ihraç etmeyi düşünüyorsanız, lütfen gerekli ihracat lisansı gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uyum uzmanınıza veya yerel hükümet yetkililerine danışın.



HIKMICRO Thermography



support@hikmicrotech.com



hikmicro_thermography



HIKMICRO



HIKMICRO Thermography



<https://www.hikmicrotech.com/>



Contact us